

## VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE MODULARI

MODULAR SOLENOID VALVES  
 MODULARE DRUCKLUFT-ELEKTROMAGNET-VENTILE  
 ILOTS DE DISTRIBUTION PNEUMATIQUE  
 VÁLVULAS ELECTROPNEUMÁTICAS MODULARES  
 VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS MODULARES



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006  
 REACH ✓

2011/65/CE  
 RoHS ✓

PED  
 2014/68/UE



## Materiali e Componenti

IT

- Corpo: alluminio verniciato
- Corpo moduli: tecnopolimero rinforzato
- Spola: alluminio nichelato
- Guarnizioni spola e pistoncini: elastomero
- Molle: acciaio inox AISI 302

## Component Parts and Materials

GB

- Body: painted aluminium
- Module in reinforced techno polymer
- Spool in nickel-plated aluminium
- Piston & Spool Seals in Elastomer
- Springs: Stainless steel AISI 302

## Komponenten und Materialien

DE

- Korpus: Lackiertes Aluminium
- Korpus der Bausteine: Verstärktes Technopolymer
- Spule: Vernickeltes Aluminium
- Carretel: aluminium niqelado
- Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomer
- Federn: Rostfreier Stahl AISI 302

## Matériaux et Composants

FR

- Corps : aluminium laqué
- Corps distributeur : technopolymère renforcé
- Tiroir : aluminium niqeladé
- Joints tiroir et piston : elastomère
- Ressort : Acier inoxydable AISI 302

## Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo: aluminio barnizado
- Cuerpo módulos: tecnopolimero reforzado
- Corredera: aluminio niqelado
- Juntas corredera y pistón: elastómero
- Muelle: acero Inox AISI 302

## Materiais e Componentes

PT

- Corpo: alumínio pintado
- Corpo do módulo: tecnopolimero reforçado
- Carretel: alumínio niqelado
- Vedação do carretel e êmbolo: elastômero
- Mola: aço inox AISI 302



## Caratteristiche principali

IT

- Sistema di connessione elettrica integrato di serie
- Grado di protezione IP67
- Taglia unica 15 mm di spessore
- Elettropiloti da un solo lato
- Identico ingombro per elettrovalvola monostabile e bistabile
- Assemblaggio basi modulari
- Connessioni di utilizzo ad innesto rapido ricavate nella base modulare
- Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole

## Main Features

GB

- Electrical connection system integrated
- Protection Grade IP67
- Solenoid valve 15 mm wide
- Pilots on single side
- Same dimension for monostable & bistable valves
- Modular assembly
- Push-in pneumatic connection
- Quick assembly with few elements

## Wichtigste Merkmale

DE

- Serienmäßig integriertes Elektroanschlusssystem
- Schutzgrad IP67
- Einheitsgröße von 15 mm Dicke
- Elektrosteuern nur auf einer Seite
- Gleiche Ausmaße für monostabile und bistabile Ventile
- Zusammenbau der Bausteine
- Im Baustein eingelassene Schnellverschluss-Druckluftanschlüsse Rasche und schnelle
- Zusammensetzung des Magnetventil-Aggregats mit wenigen Elementen

## Principales Características

FR

- Système de connexions électrique intégré de série
- Protection électrique: IP67
- Taille unique 15 mm d'épaisseur
- Bobines d'un seul coté
- Encombrement identique pour les distributeurs monostables ou bistables
- Assemblage embases
- Connexions d'utilisation à raccord automatique intégré dans l'embase modulaire
- Composition rapide avec peu éléments de l'ilot de distribution

## Características principales

ES

- Sistema de conexión eléctrica integrado de serie
- Grado de protección IP67
- Talla única 15 mm espesor
- Electropilotos en un solo lado
- Idéntico tamaño para electroválvulas monoestables y biestables
- Montaje con bases modulares
- Conexión de utilización a racor automático integrado en la base modular
- Composición rápida veloz y con pocos elementos del grupo electroválvula

## Principais Características

PT

- Sistema de conexão elétrica integrado de série
- Grau de proteção IP67
- Tamanho único de 15 mm de espessura
- Eletro-pilotos de um só lado
- Tamanho idêntico para eletro-válvulas monoestável e biestável
- Montagem de bases modulares
- Conexão de utilização por engate rápido integrado na base modular
- Motagem do manifold de forma rápida, veloz e feita com poucos elementos














Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана (7172)727-132  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89  
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58  
 Иркутск (395)279-98-46  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81  
 Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16  
 Казахстан (772)734-952-31

Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13  
 Таджикистан (992)427-82-92-69

Сургут (3462)77-98-35  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93

		TIPO DI ELETTROVALVOLA TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRO-VÁLVULA	TENUTA IN ELASTOMERO ELASTOMER SEALING ELASTOMER-DICHTUNG ETANCHEITE ELASTOMERE ESTANQUEIDAD EN ELASTÓMERO ESTANQUEIDADE DA VEDAÇÃO
	FLUIDI FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS		Aria Air Air Air Aire Ar
	PRESSIONE DI ESERCIZIO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	<p><b>Monostabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve monostable - Monostabil 2-Weg Monostable à 2 positions - Monoestable a 2 posiciones - monoestável de 2 posições</p> <p><b>Bistabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Bistable a 2 posiciones - Bistável de 2 posições</p> <p><b>3 posizioni</b> - 3-way valve - 3-Weg 3 positions - 3 posiciones - 3 posições</p> <p><b>Elettrovalvola 3/2 doppio corpo</b> - 3/2-way valve double unit - Magnetventil 3/2-Weg Doppelkorpus Distributeur 3/2 double corps - Electroválvula 3/2 doble cuerpo - Eletro-válvula dupla com 2 válvulas 3/2 vias</p>	<p>1.5 ÷ 7 bar</p> <p>1 ÷ 7 bar</p> <p>2 ÷ 7 bar</p> <p>1.5 ÷ 7 bar</p>
	PRESSIONE DI ESERCIZIO CON PILOTAGGIO SEPARATO WORKING PRESSURE WITH SEPARATE PILOTTED VALVE BETRIEBSDRUCK MIT SEPARATER ANSTEUERUNG PRESSION D'UTILISATION AVEC PILOTAGE SEPARÉ PRESIÓN DE EJERCICIO CON PILOTAJE SEPARADO PRESSÃO DE TRABALHO COM PILOTO SEPARADO	<p><b>Campo della pressione d'esercizio</b> - Working pressure field - Bereich des Betriebsdrucks Plage de pression d'utilisation - Campo de la presión de ejercicio - Campo de pressão de trabalho</p> <p><b>Pressione max allo scarico</b> - Max. Pressure at Exhaust - Höchstdruck am Auslass Pression maximale à l'échappement - Presión max en el escape - Pressão Máx. de exaustão</p> <p><b>Campo della pressione di pilotaggio</b> Piloting pressure field Bereich des Ansteuerungsdrucks Plage de pression de pilotage Campo de la presión de pilotaje Campo de pressão de pilotagem</p> <p><b>Monostabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve monostable Monostabil 2-Weg - Monostable à 2 positions Monoestable a 2 posiciones - monoestável de 2 posições</p> <p><b>Bistabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve bistable Bistabil 2-Weg - Bistable à 2 positions Bistable a 2 posiciones - Bistável de 2 posições</p> <p><b>3 posizioni</b> - 3-way valve 3-Weg - 3 positions 3 posiciones - 3 posições</p> <p><b>Elettrovalvola 3/2 doppio corpo</b> - 3/2-way valve double unit Magnetventil 3/2-Weg Doppelkorpus - Distributeur 3/2 double corps Electroválvula 3/2 doble cuerpo - Eletro-válvula dupla com 2 válvulas 3/2 vias</p>	<p>-0.99 ÷ 10 bar</p> <p>7 bar</p> <p>2.5 ÷ 7 bar</p>
	TEMPERATURA DI ESERCIZIO OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA		senza congelamento without freezing ohne Vereisung hors gel sin congelación sem congelamento
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL		A impulsi non bloccabile Unlockable pulses Nicht sperrbare Impulse A impulsions non verrouillable A impulsos no bloqueable Botão sem trava
	TIPO CON SCARICO PILOTA WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO	<p><b>Pilotaggio interno</b> Internal Pilot Interne Ansteuerung Pilotage interne Pilotaje interno Piloto interno</p> <p><b>Pilotaggio esterno</b> External Pilot Externe Ansteuerung Pilotage externe Pilotaje externo Piloto externo</p>	<p><b>Scarico comune per elettrovalvola principale/pilota</b> Common outlet for main/pilot valve Gemeinsamer Auslass für Haupt- und Pilotventil Échappement pour distributeur principal/pilote Escape común para electroválvula principal/piloto Escape comum para eletro-válvula principal e piloto</p> <p><b>Scarico individuale elettrovalvola pilota</b> Individual outlet for pilot valve Getrennter Auslass für Pilotventil Échappement individuel distributeur Escape individual electroválvula piloto Escape individual para a válvula piloto</p>
	FILTRAZIONE CONSIGLIATA SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	20 µm	 LUBRIFICAZIONE LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO
	GRADO DI PROTEZIONE PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO		IP67
	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSÓN DE ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO		24 VDC
	FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V) ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSÓN ADMISIBLE (V) FLUTUAÇÃO ADMISSÍVEL DA TENSÃO (V)		±10% della tensione nominale ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tension nominale ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal
	ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA		1.3 W
	SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO		LED

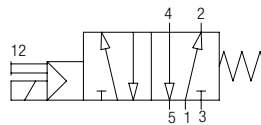
**ELETTROVALVOLE**

SOLENOID VALVES  
MAGNETVENTILE  
DISTRIBUTEURS  
ELECTROVALVULAS  
VÁLVULA SOLENÓIDE

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA**

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN  
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT MÉCANIQUE  
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO  
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA

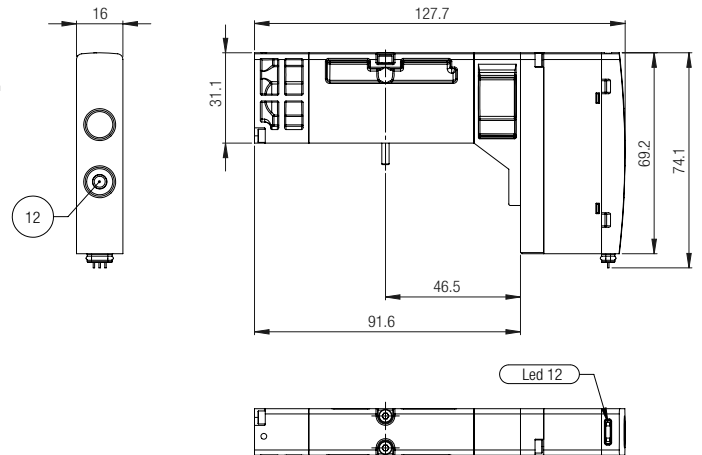
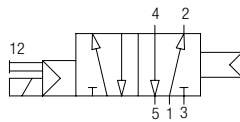


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
15V S0 5 00 00	5/2	830 NI/min	114 g

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA PNEUMATICA**

MONOSTABLE PNEUMATIC SPRING RETURN  
MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER  
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT PNEUMATIQUE  
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMÁTICO  
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
15V S4 5 00 00	5/2	830 NI/min	113 g

# 5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

## BISTABILE

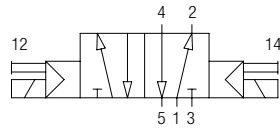
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

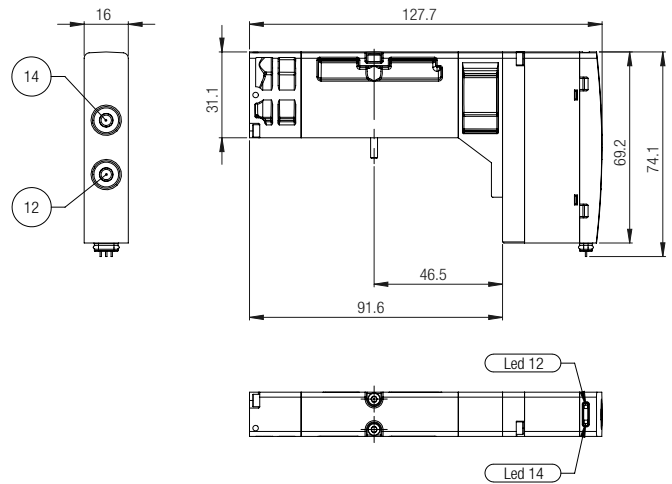
BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
15V S1 5 00 00	5/2	830 NI/min	122 g



## 5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

### MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

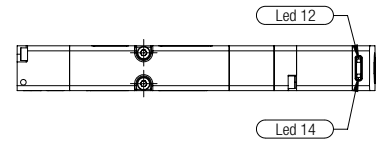
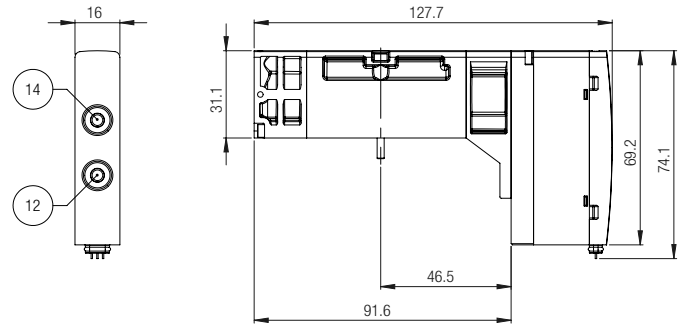
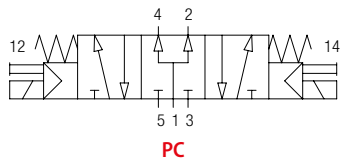
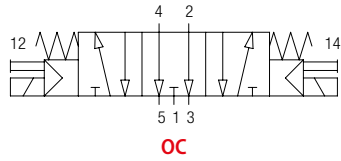
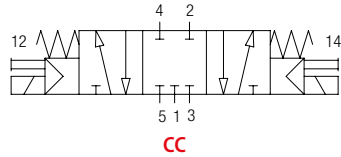
MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT MÉCANIQUE

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V S0 7 CC 00</b>	5/3	<b>CC</b>	800 NI/min	126 g
<b>15V S0 7 OC 00</b>	5/3	<b>OC</b>	810 NI/min	125 g
<b>15V S0 7 PC 00</b>	5/3	<b>PC</b>	1000 NI/min	125 g

## 5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

### DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

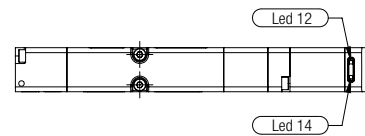
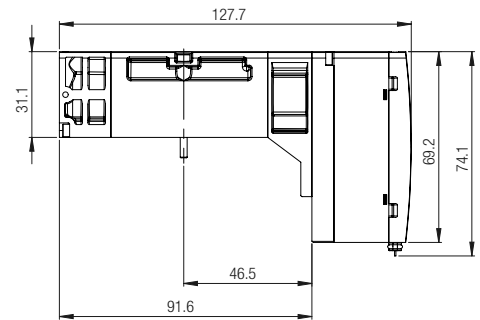
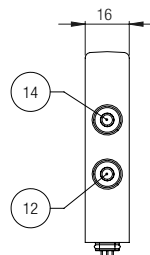
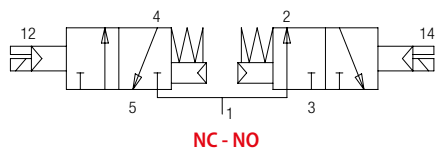
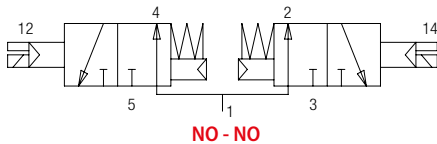
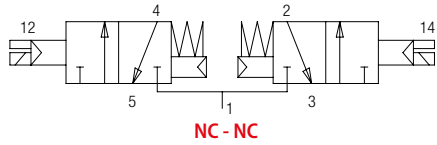
DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

DOUBLE 3/2 MONOSTABLE A RAPPEL PAR RESSORT MECANIQUE

DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICA

ELETRO-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA

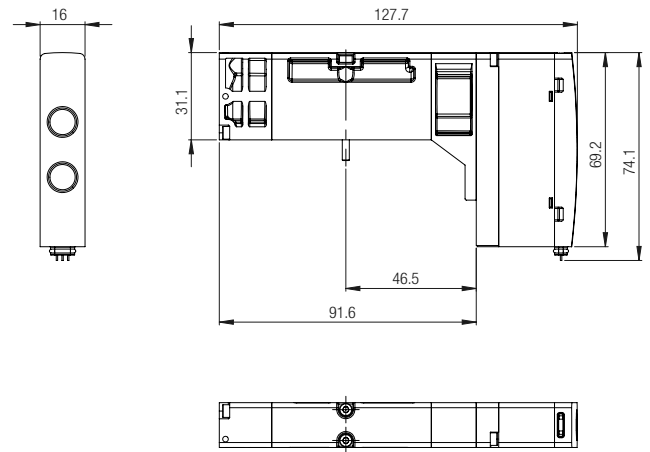


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V S0 8 NC 00</b>	5/4	<b>NC</b>	720 NI/min	130 g
<b>15V S0 8 NO 00</b>	5/4	<b>NO</b>	880 NI/min	129 g
<b>15V S0 8 NN 00</b>	5/4	<b>NC-NO</b>	720 NI/min	130 g

**TAPPO DI CHIUSURA**

CLOSING PLATE  
 ABSCHLUSSELEMENT  
 PLAQUE D'EXTREMITE  
 PLACA DE CIERRE  
 PLACA CEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
15V 94 0 00 00	101 g



## ALIMENTAZIONI PNEUMATICHE

PNEUMATIC SUPPLY  
 DRUCKLUFT-VERSORGUNGS-ELEMENTE  
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE  
 ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA  
 ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA

### BASE MONOSTABILE

MONOSTABLE BASE  
 BASIS MONOSTABIL  
 EMBASE MONOSTABLE  
 BASE MONOESTABLE  
 BASE MONOESTÁVEL

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 65 00 06 1</b>	Ø 6 mm	95 g
<b>15V 65 00 08 1</b>	Ø 8 mm	88 g
<b>15V 65 00 06 1 N</b>	Ø 1/4 inch	95 g
<b>15V 65 00 08 1 N</b>	Ø 5/16 inch	88 g

Montare solo con elettrovalvole 5/2 monostabili.

Assembly with 5/2 monostable valves only.

Nur mit 5/2 monostabilen Magnetventilen montieren.

Assembler uniquement avec distributeur monostable 5/2.

Montar solo con 5/2 electroválvulas monoestables.

Montar somente com 5/2 válvulas monoestáveis.



### BASE BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS BASE  
 BASIS BISTABIL  
 EMBASE BISTABLE  
 BASE BIESTABLE  
 BASE BIESTÁVEL

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 65 00 06 2</b>	Ø 6 mm	95 g
<b>15V 65 00 08 2</b>	Ø 8 mm	88 g
<b>15V 65 00 06 2 N</b>	Ø 1/4 inch	95 g
<b>15V 65 00 08 2 N</b>	Ø 5/16 inch	88 g

È consentito l'utilizzo anche con elettrovalvole monostabili.

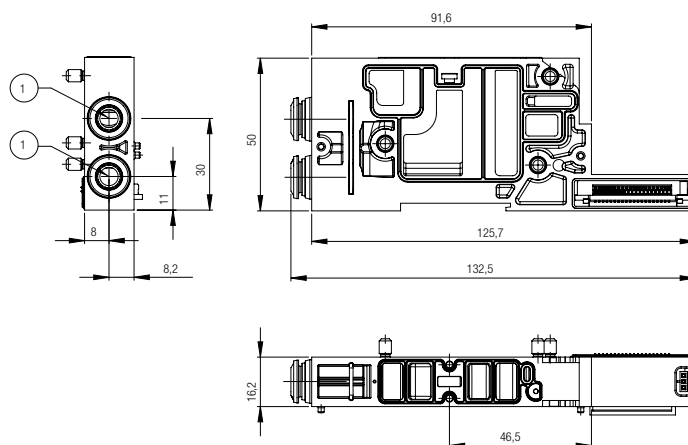
Usable also with monostable valves.

Die Montage ist auch mit monostabilen Ventilen zulässig.

Possibilité de montage avec distributeurs monostables.

Possibilidade de montaje con electroválvulas monoestables.

É permitido também a utilização com válvulas monoestáveis.





**ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INIZIALE**

INITIAL PNEUMATIC SUPPLY

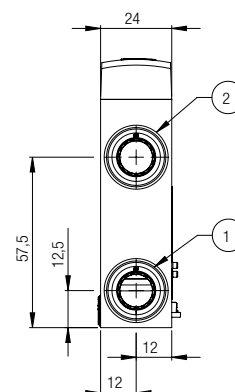
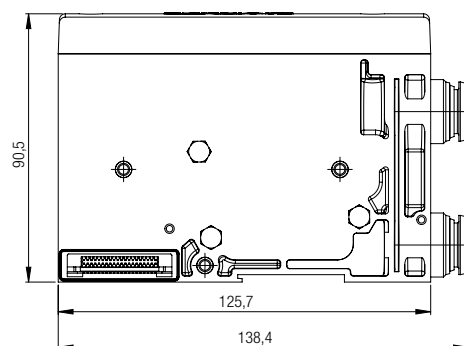
ANFÄNGLICHE PNEUMATISCHE VERSORGUNG

ALIMENTATION PNEUMATIQUE INITIALE

ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA INICIAL

ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA INICIAL

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura IN (1) Size IN (1) Größe IN (1) Dimension IN (1) Medida IN (1) Tamanho IN (1)	Misura OUT (2) Size OUT (2) Größe OUT (2) Dimension OUT (2) Medida OUT (2) Tamanho OUT (2)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 58 00 12 0</b>	Ø 12 mm	Ø 12 mm	269 g
<b>15V 58 00 14 0</b>	Ø 14 mm	Ø 14 mm	257 g
<b>15V 58 00 12 0 N</b>	Ø 1/2 inch	Ø 1/2 inch	269 g



## ALIMENTAZIONE PNEUMATICA FINALE

FINAL PNEUMATIC SUPPLY

LETZTE PNEUMATISCHE VERSORGUNG

ALIMENTATION PNEUMATIQUE FINALE

ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA FINAL

ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA FINAL



Codice Code Nummer Code Código Código	Misura IN (1) Size IN (1) Größe IN (1) Dimension IN (1) Medida IN (1) Tamanho IN (1)	Misura OUT (2) Size OUT (2) Größe OUT (2) Dimension OUT (2) Medida OUT (2) Tamanho OUT (2)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 56 00 12 0</b>	Ø 12 mm	Ø 12 mm	301 g
<b>15V 56 00 14 0</b>	Ø 14 mm	Ø 14 mm	290 g
<b>15V 56 00 12 0 N</b>	Ø 1/2 inch	Ø 1/2 inch	301 g

## ALIMENTAZIONE PNEUMATICA FINALE CON PILOTA SEPARATO

FINAL PNEUMATIC SUPPLY WITH SEPARATE PILOT

LETZTE PNEUMATISCHE VERSORGUNG MIT SEPARATER PILOT

ALIMENTATION PNEUMATIQUE FINALE AVEC UN PILOTE SÉPARÉ

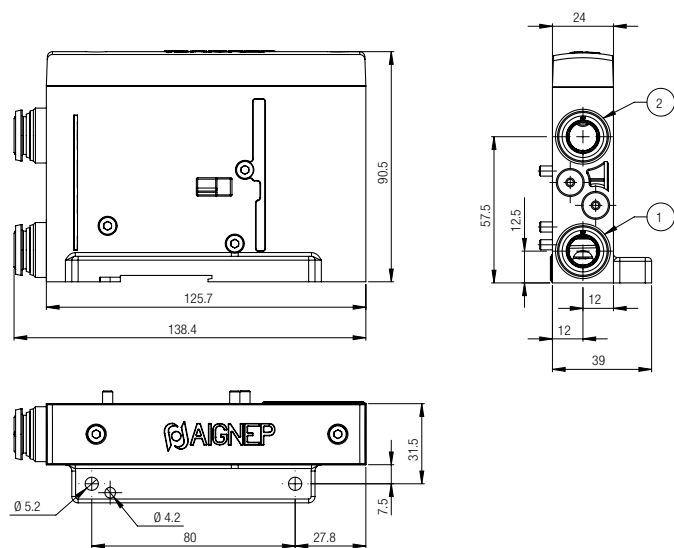
ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA FINAL CON EL PILOTO SEPARADO

ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA FINAL COM O PILOTO SEPARADO

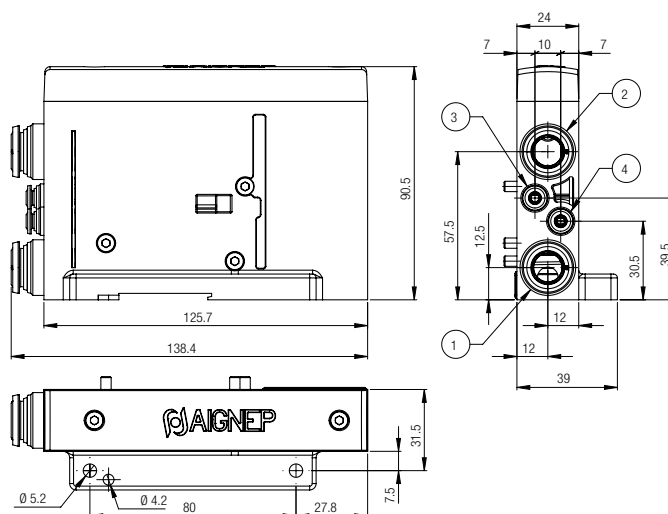


Codice Code Nummer Code Código Código	Misura IN (1) Size IN (1) Größe IN (1) Dimension IN (1) Medida IN (1) Tamanho IN (1)	Misura OUT (2) Size OUT (2) Größe OUT (2) Dimension OUT (2) Medida OUT (2) Tamanho OUT (2)	Misura pilota IN (3) Pilot Size IN (3) Größe Pilot IN (3) Dimension Pilot IN (3) Medida Piloto IN (3) Tamanho Piloto IN (3)	Misura pilota OUT (4) Pilot Size OUT (4) Größe Pilot OUT (4) Dimension Pilot OUT (4) Medida Piloto OUT (4) Tamanho Piloto OUT (4)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 57 00 12 0</b>	Ø 12 mm	Ø 12 mm	Ø 4 mm	Ø 4 mm	299 g
<b>15V 57 00 14 0</b>	Ø 14 mm	Ø 14 mm	Ø 4 mm	Ø 4 mm	287 g
<b>15V 57 00 12 0 N</b>	Ø 1/2 inch	Ø 1/2 inch	Ø 5/32 inch	Ø 5/32 inch	299 g

15V 56 0 01 20 15V 56 0 01 40 15V 56 00 12 0 N



15V 57 0 01 20 15V 57 0 01 40 15V 57 00 12 0 N



**ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INTERMEDIA**

INTERMEDIATE PNEUMATIC SUPPLY  
 ZWISCHEN PNEUMATISCHE VERSORGUNG  
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE INTERMÉDIAIRE  
 ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA INTERMEDIA  
 ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA INTERMEDIÁRIA

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura IN (1) Size IN (1) Größe IN (1) Dimension IN (1) Medida IN (1) Tamanho IN (1)	Misura OUT (2) Size OUT (2) Größe OUT (2) Dimension OUT (2) Medida OUT (2) Tamanho OUT (2)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 63 00 12 0</b>	Ø 12 mm	Ø 12 mm	283 g
<b>15V 63 00 14 0</b>	Ø 14 mm	Ø 14 mm	272 g
<b>15V 63 00 12 0 N</b>	Ø 1/2 inch	Ø 1/2 inch	283 g



Per garantire il massimo delle prestazioni è suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente.  
 To guarantee maximum performance, it is recommended to use an intermediate pneumatic supply every 5 valves in case of contemporaneous exhaust.  
 Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.  
 Pour garantir la meilleure prestation, nous conseillons l'utilisation d'une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en simultané.  
 Para garantizar el máximo de las prestaciones se recomienda el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente.  
 Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.

**ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INTERMEDIA CON PILOTA SEPARATO**

INTERMEDIATE PNEUMATIC SUPPLY WITH SEPARATE PILOT  
 ZWISCHEN PNEUMATISCHE VERSORGUNG MIT SEPARATER PILOT  
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE INTERMÉDIAIRE AVEC UN PILOTE SÉPARÉ  
 ALIMENTACIÓN NEUMÁTICA INTERMEDIA CON EL PILOTO SEPARADO  
 ALIMENTAÇÃO PNEUMÁTICA INTERMEDIÁRIA COM O PILOTO SEPARADO

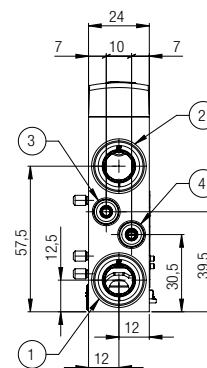
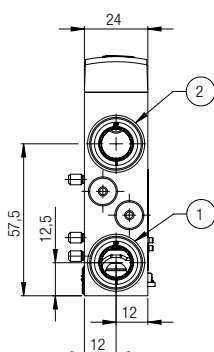
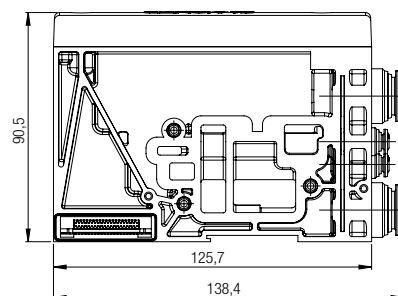
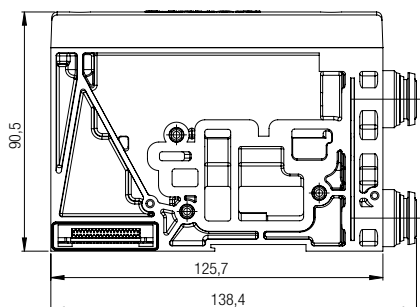
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura IN (1) Size IN (1) Größe IN (1) Dimension IN (1) Medida IN (1) Tamanho IN (1)	Misura OUT (2) Size OUT (2) Größe OUT (2) Dimension OUT (2) Medida OUT (2) Tamanho OUT (2)	Misura pilota IN (3) Pilot Size IN (3) Größe Pilot IN (3) Dimension Pilot IN (3) Medida Piloto IN (3) Tamanho Piloto IN (3)	Misura pilota OUT (4) Pilot Size OUT (4) Größe Pilot OUT (4) Dimension Pilot OUT (4) Medida Piloto OUT (4) Tamanho Piloto OUT (4)	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 64 00 12 0</b>	Ø 12 mm	Ø 12 mm	Ø 4 mm	Ø 4 mm	299 g
<b>15V 64 00 14 0</b>	Ø 14 mm	Ø 14 mm	Ø 4 mm	Ø 4 mm	287 g
<b>15V 64 00 12 0 N</b>	Ø 1/2 inch	Ø 1/2 inch	Ø 5/32 inch	Ø 5/32 inch	299 g



Per garantire il massimo delle prestazioni è suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente.  
 To guarantee maximum performance, it is recommended to use an intermediate pneumatic supply every 5 valves in case of contemporaneous exhaust.  
 Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.  
 Pour garantir la meilleure prestation, nous conseillons l'utilisation d'une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en simultané.  
 Para garantizar el máximo de las prestaciones se recomienda el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente.  
 Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.

15V 63 0 01 20    15V 63 0 01 40    15V 63 00 12 0 N

15V 64 0 01 20    15V 64 0 01 40    15V 64 00 12 0 N



## UNITÀ DI ALIMENTAZIONE

POWER SUPPLY UNIT  
 VERSORGUNGSEINHEIT  
 UNITE D'ALIMENTATION  
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN  
 UNIDA DE ALIMENTAÇÃO

### D-SUB 37 Poli - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos

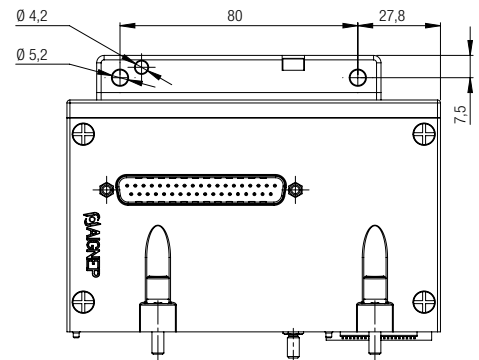
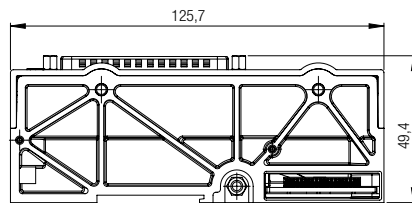
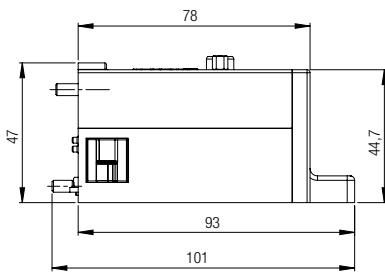


Codice  
 Code  
 Nummer  
 Code  
 Código  
 Código

Peso  
 Weight  
 Gewicht  
 Poids  
 Peso  
 Peso

15V 79 00 00 0

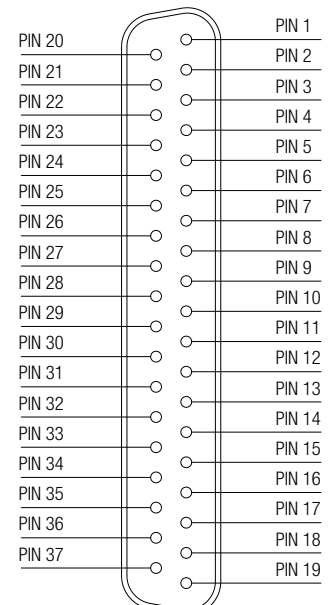
260 g



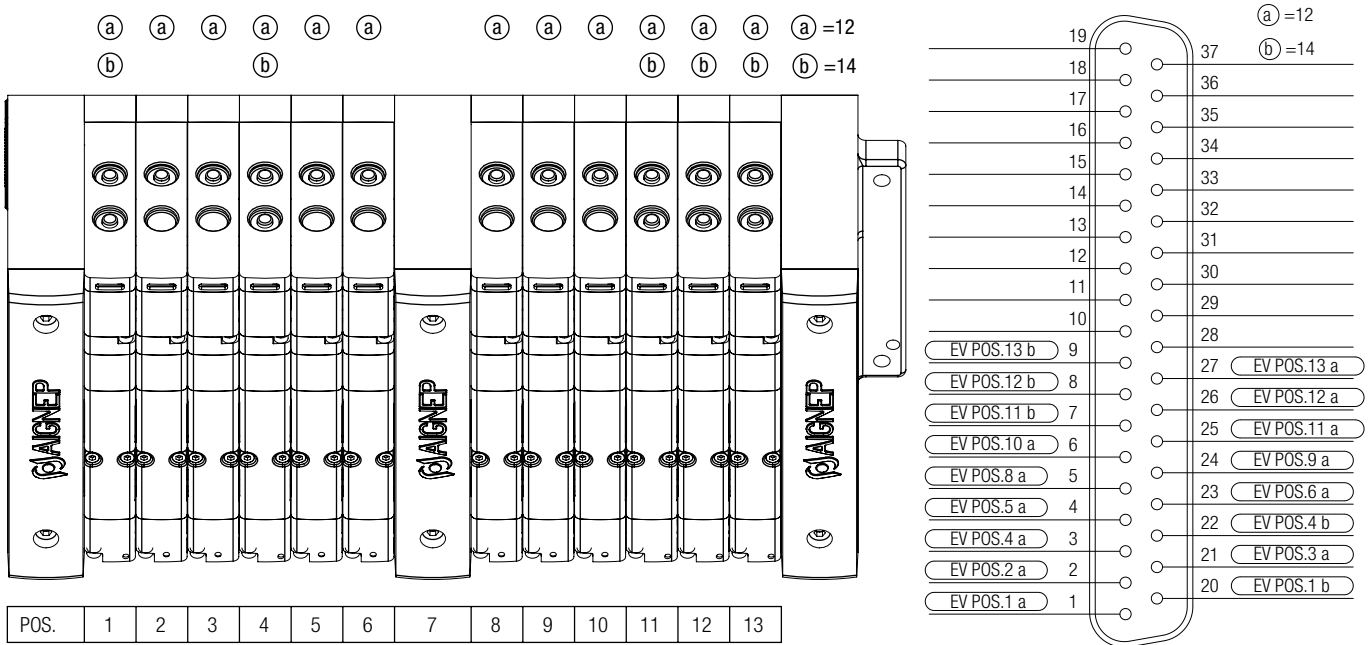
#### CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 37 POLI

SUB-D 37 POLE MALE CONNECTOR  
 37-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT  
 CONNECTEUR MALE A 37 BROCHES  
 CONECTOR MACHO D-SUB 37 PINS  
 CONECTORES MACHO SUB-D 37 PINOS

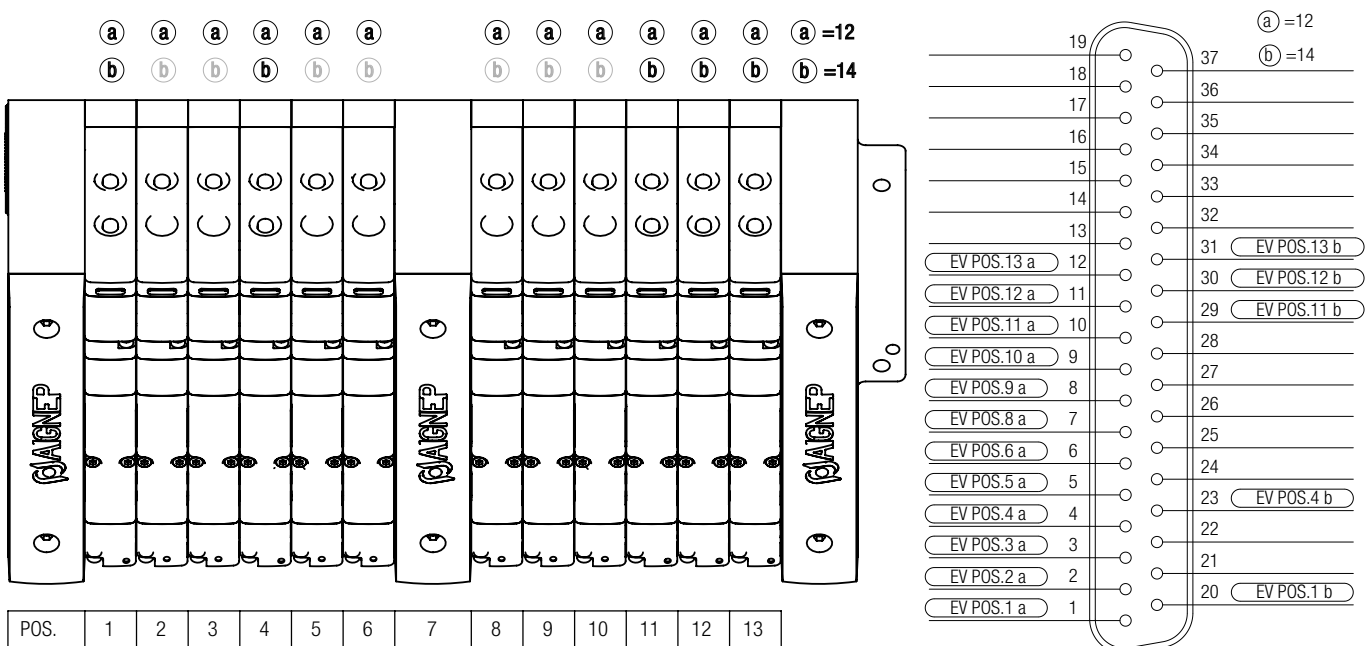
1 - 16	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
20 - 35	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
17 - 18 - 19 - 36 - 37	0V comune - 0V common - 0V gemeinsam 0V commun - 0V común - 0V comum



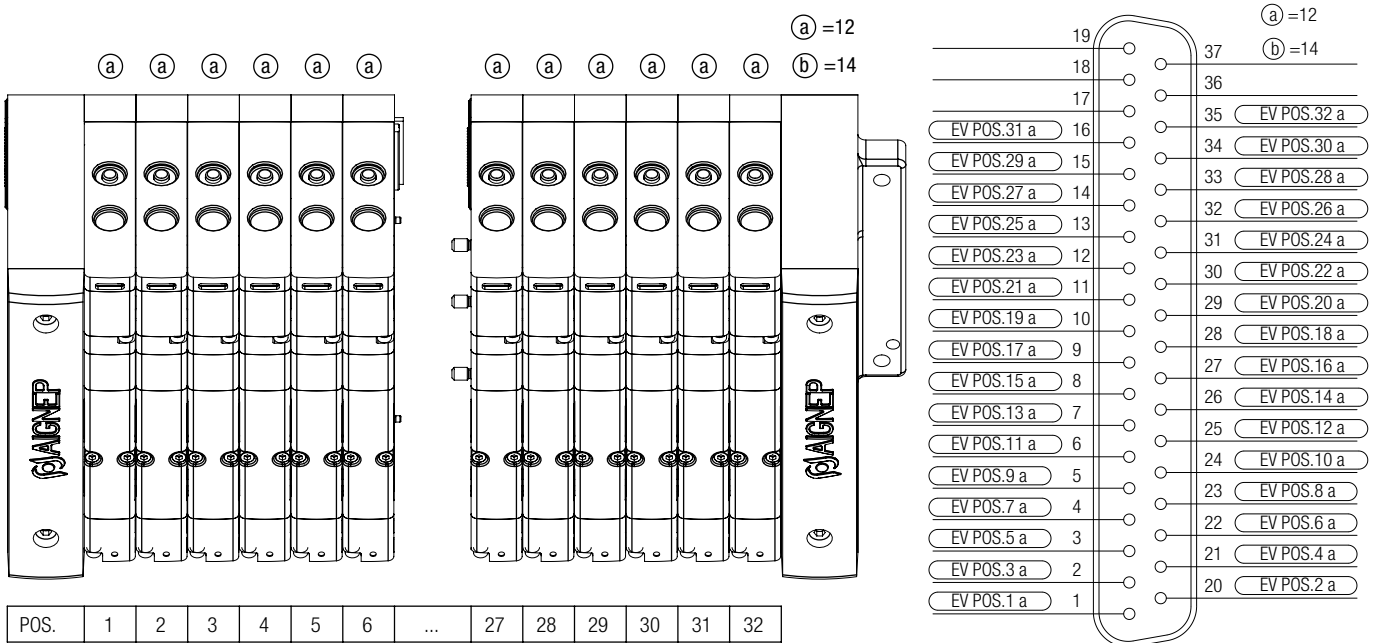
**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE MONTATE SU BASI IN CONFIGURAZIONE MISTA**  
 CORRESPONDENCE BETWEEN SUB-D 37 CONNECTOR AND MANIFOLD VALVES MOUNTED ON MIXED CONFIGURATION BASES  
 PIN-ZUTEILUNG FÜR IN MISCH-KONFIGURIERUNG AUF SOCKELN MONTIERTE MAGNETVENTIL-BATTERIE  
 CORRESPONDANCE PIN PAR BATTERIE DE DISTRIBUTEURS MONTES SUR EMBASE EN CONFIGURATION MIXTE  
 CORRESPONDENCIA PIN PARA BATERÍA DE ELECTROVÁLVULAS MONTADAS SOBRE BASE EN CONFIGURACIÓN MIXTA  
 CORRESPONDÊNCIA ENTRE OS PINOS DO CONECTOR D-SUB 37 E VÁLVULAS MONTADAS NO MANIFOLD EM UMA CONFIGURAÇÃO MISTA



**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE MONTATE TUTTE SU BASI PER BISTABILE**  
 CORRESPONDENCE BETWEEN SUB-D 37 CONNECTOR AND MANIFOLD VALVES MOUNTED ON BISTABLE CONFIGURATION BASES  
 PIN-ZUTEILUNG FÜR AUF SOCKELN FÜR BISTABILE VENTILE MONTIERTE MAGNETVENTIL-BATTERIE  
 CORRESPONDANCE PIN PAR BATTERIE DE DISTRIBUTEURS MONTES SUR EMBASE BISTABLE  
 CORRESPONDENCIA PIN PARA BATERIA DE ELECTROVÁLVULAS MONTADAS SOBRE BASE PARA BIESTABLES  
 CORRESPONDÊNCIA ENTRE OS PINOS DO CONECTOR D-SUB 37 E VÁLVULAS BIESTÁVEIS MONTADAS NO MANIFOLD



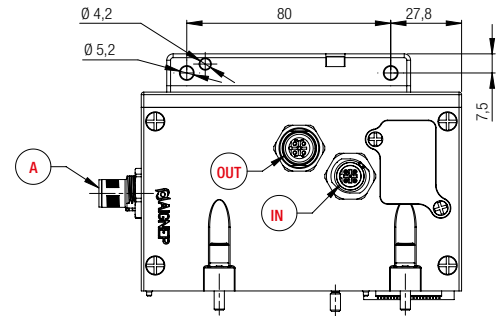
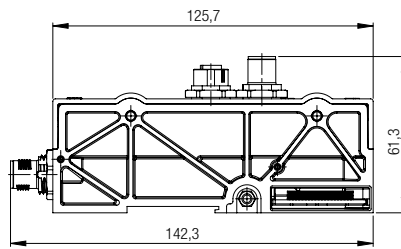
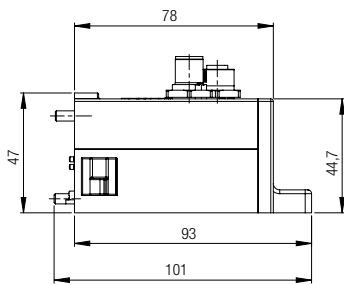
**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI SOLE ELETTROVALVOLE MONOSTABILI MONTATE SU BASI PER MONOSTABILE**  
**CORRESPONDENCE BETWEEN SUB-D 37 CONNECTOR AND MANIFOLD VALVES MOUNTED ON MONOSTABLE CONFIGURATION BASES**  
**PIN-ZUTEILUNG FÜR NUR AUF SOCKELN FÜR MONOSTABILE VENTILE MONTIERTE MONOSTABILE MAGNETVENTIL-BATTERIE**  
**CORRESPONDANCE PIN PAR BATTERIE DE DISTRIBUTEURS UNIQUEMENT MONOSTABLES MONTES SUR EMBASE MONOSTABLE**  
**CORRESPONDENCIA PIN PARA BATERIA DE ELECTROVÁLVULAS MONTADAS SOBRE BASE PARA MONOESTABLES**  
**CORRESPONDÊNCIA ENTRE OS PINOS DO CONECTOR D-SUB 37 E VÁLVULAS MONOESTÁVEIS MONTADAS NO MANIFOLD**



# Profibus

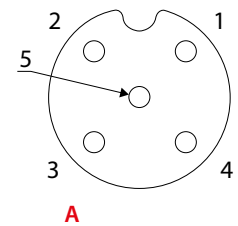


<b>Codice</b> Code Nummer Code Código Código	<b>Peso</b> Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V 77 00 00 0</b>	<b>291 g</b>



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12

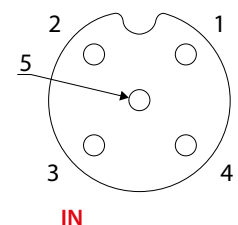
CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M12  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M12  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO



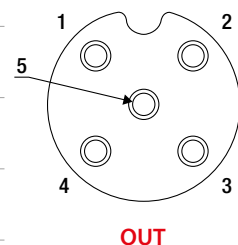
Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc</b>	BN
2	<b>A + 24Vdc</b>	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	Terra - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra	GY

## CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE - INGRESSO MASCHIO (IN) E USCITA FEMMINA (OUT)

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTOR - MALE INLET (IN) - FEMALE OUTLET (OUT)  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - EINGANGSSTECKER (IN) UND AUSGANGSSOCKEL (OUT)  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - ENTREE MALE (IN) ET SORTIE FEMELLE (OUT)  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - ENTRADA MACHO (IN) Y SALIDA HEMBRA (OUT)  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - ENTRADA MACHO (IN) E SAÍDA FÊMEA (OUT)

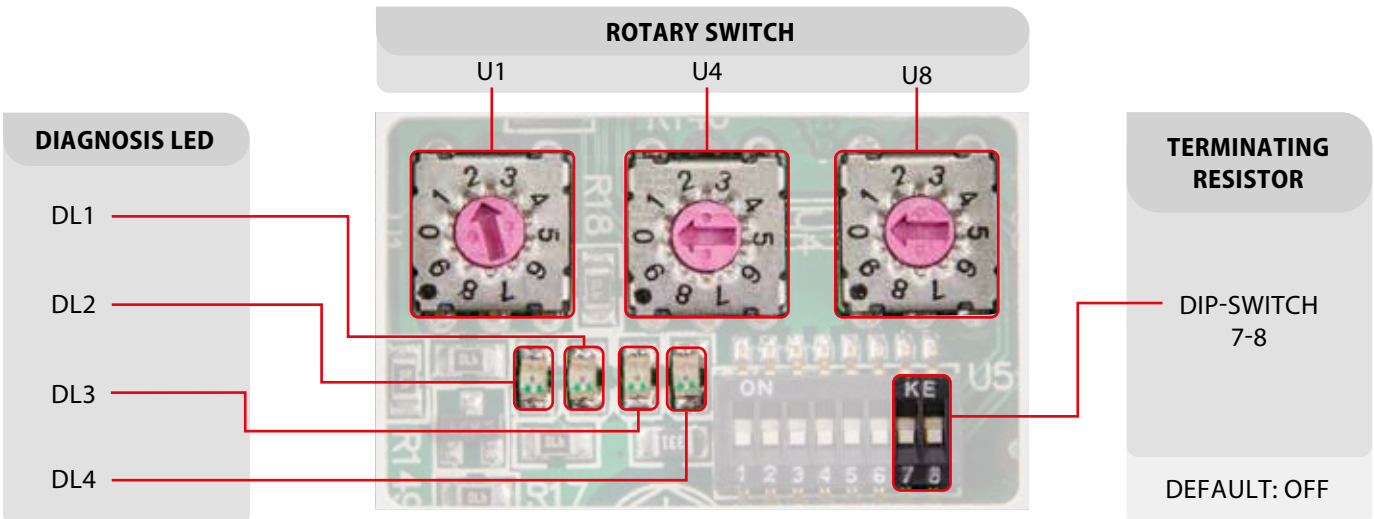


Nr. Pin	IN	OUT
1	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão
2	RxD / TxD (N) linea A - line A Leitung A - ligne A línea A - linha A	RxD / TxD (N) linea A - line A Leitung A - ligne A línea A - linha A
3	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão
4	RxD / TxD (P) linea B - line B Leitung B - ligne B línea B - linha B	RxD / TxD (P) linea B - line B Leitung B - ligne B línea B - linha B
5	Schermo - Shield Schützen - Blindé Proteger - Proteger	Schermo - Shield Schützen - Blindé Proteger - Proteger



**Modello PROFIBUS DP**  
 Model PROFIBUS DP  
 Modell PROFIBUS DP  
 Module PROFIBUS DP  
 Modelo PROFIBUS DP  
 Modelo PROFIBUS DP

<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M12 Maschio</b> M12 Male connector M12 Anschlussstecker Connecteur M12 Male Conector M12 Macho Conector M12 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclus) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	<b>50mA</b>
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admisible	<b>2A</b>
	<b>Diagnosi alimentazione</b> Power supply diagnosis Diagnose Versorgung Diagnostic alimentation Diagnosis alimentación Diagnóstico de alimentação	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> DL4 Led - power on Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend Led DL4 vert - alimentation présente Led DL4 verde - alimentación presente LED DL4 verde - alimentação presente
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	<b>50 mA</b>
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge n. max sorties n. max salidas N° máx. de salidas	<b>32</b>
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge n. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamientos simultáneos	<b>32</b>
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>





Modello PROFIBUS DP Model PROFIBUS DP Modell PROFIBUS DP Module PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP	
Collegamenti alla rete <i>Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede</i>	2 Connettori M12 5 poli maschio-femmina <i>2 M12 5P connectors male-female 2 St. 5-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse 2 connecteurs M12 5 poles male-femelle 2 Conectores M12 5 pins macho-hembra 2 Conectores M12 - 5 pinos macho-fêmea</i>
Velocità di trasmissione <i>Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão</i>	9,6 - 19,2 - 93,75 - 187,5 - 500 - 1500 - 3000 - 6000 - 12000 Kbit/s
N° indirizzi disponibili <i>Adresses, possible numbers Anzahl verfügbarer Adressen Nombres d'adresses disponibles Numero de direcciones disponibles N° de endereços disponíveis</i>	1 ÷ 128
Indirizzamento <i>Addressing Adressierung Addressage Direccionamiento Endereçamento</i>	Tramite i rotary switch U8-U4-U1 <i>Rotary switches U8-U4-U1 Mittels Drehschalter U8-U4-U1 A travers rotary switch U8-U4-U1 A través rotaryswitch U8-U4-U1 Através de switches rotativos U8-U4-U1</i>
Resistenza di terminazione <i>Terminating resistor Abschlusswiderstand Résistance de terminaison Resistencia de terminación Resistor terminal</i>	I DIP 7-8 attivano la resistenza di terminazione <i>DIP switches 7-8 activate the terminating resistor Die DIP 7-8 schalten den Abschlusswiderstand ein Les DIP 7-8 activent la résistance de terminaison Los DIP 7-8 activan la resistencia de terminación Os switches DIP7-8 ativam o resistor terminal</i>
Numero max. nodi <i>Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós</i>	100 (slave+master) Gli indirizzi 998 e 999 con DIP switch 1 a ON sono riservati e non sono utilizzabili <i>Adresses 998 and 999 with DIP switch 1 to ON are not eligible Adressen 998+999 mit DIP schalter 1 sind nicht verwendbar Les adresses 998 et 999 avec DIP switch 1 a ON ne sont pas utilisables Direcciones 998+999 con DIP 1 serían inutilizables Endereços 998+999 com interruptor DIP 1 não são utilizáveis</i>
Lunghezza max. raccomandata del 15V <i>15V maximum recommended length Max. empfohlenen 15V-Länge Longueur max. conseillée de 15V Longitud máx. recomendada del 15V Comprimento máx. do 15V</i>	100m a 12 Mbit/s - 1200 m a 9,6Kbit/s
Diagnosi del 15V <i>15V Diagnosis 15V-Diagnose Diagnostic du 15V Diagnosis del 15V Diagnóstico do 15V</i>	<p>Led DL3 rosso UNIT DIAGNOSTIC. Presenta una serie di blink all'accensione e puoi spegnere a collegamento effettuato <i>LD3 red "UNIT DIAGNOSTIC" starts blinking and shuts down after connection Rote DL3-Led GERÄTEDIAGNOSE. Weist eine Reihe von Blinkzeichen beim Einschalten auf, erlischt anschließend bei erfolgreicher Verbindung Led DL3 rouge UNIT DIAGNOSTIC. Présente une série de clignotements à l'allumage et puis s'éteint à connexion réalisée Led DL3 rojo UNIT DIAGNOSTIC. Comienza a parpadear y después se apaga una vez la conexión se ha realizado O Led LD3 vermelho "UNIT DIAGNOSTIC" começa a piscar e posteriormente desliga a conexão</i></p> <p>Led DL1 rosso PROFIBUS fault. Acceso all'accensione, si spegne se la connessione al PLC Profibus è presente <i>LD1 red "PROFIBUS FAULT": It is switched on during startup and shuts down if connected to PLC Profibus Rote DL1-Led PROFIBUS-Fehler. Leuchtet beim Einschalten, erlischt bei vorhandener Verbindung mit der Profibus-SPS Led DL1 rouge PROFIBUS fault. Allumé au démarrage, il s'éteint si la connexion au PLC Profibus est présente Led DL1 rojo PROFIBUS fault. Se enciende durante el arranque y se apaga si la conexión al PLC Profibus está presente O Led LD1 vermelho "PROFIBUS FAULT". Ativado durante a ligação e desligado se conectado ao CLP Profibus</i></p> <p>Led DL2 rosso SYSTEM FAULT. Si accende in caso di errore di sistema <i>LD2 red "SYSTEM FAULT": It switches on in case of system fault Rote DL2-Led SYSTEMFEHLER. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers auf Led DL2 rouge SYSTEM FAULT. S'allume en cas d'erreur du système Led DL2 rojo SYSTEM FAULT. Se enciende en caso de error del sistema Led DL2 vermelho "SYSTEM FAULT". Acso em caso de falha do sistema</i></p>
Grado di protezione <i>IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção</i>	IP67 quando assemblato <i>IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado</i>
Temperatura ambiente <i>Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente</i>	0° ÷ +50°C

**Rete  
Network  
Netzwerk  
Réseau  
Red  
Rede**

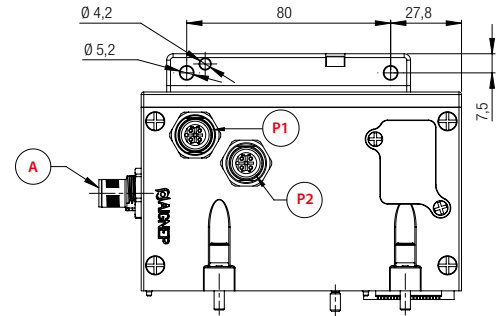
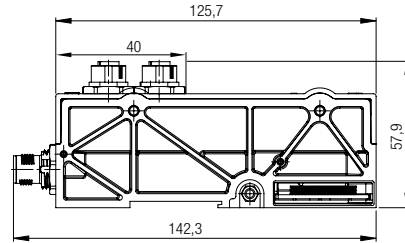
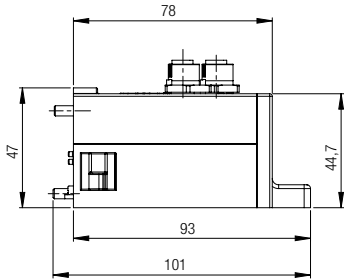
# Ethernet/IP

Codice  
Code  
Nummer  
Code  
Código  
Código

Peso  
Weight  
Gewicht  
Poids  
Peso  
Peso

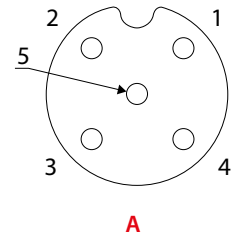
15V U1 00 00 0

358 g



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12

CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M12  
CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MACHO M12  
CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO



Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv.</b> - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo</b> - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	<b>Terra</b> - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra	GY

La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

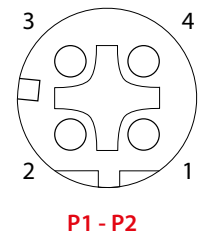
L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA



Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -

GHIERA - NUT MUTTER - Schermo - Shield - Schützen  
ECROU TUERCA - PORCA Blindé - Proteger - Proteger

E' supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

An internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.

Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.

Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.

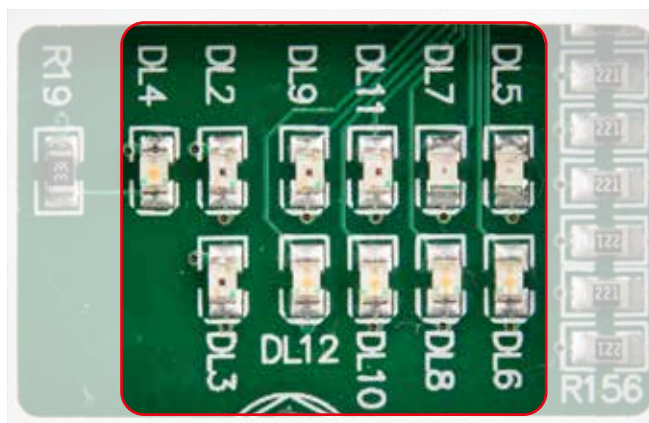
El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.

Posui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello ETHERNET/IP ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP			
<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Conexión alimentación Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M12 Maschio</b> M12 Male connector M12 Anschlussstecker Connecteur M12 Male Conector M12 Macho Conector M12 Macho	
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%	
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA	
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admissible Consumo máximo admisible Consumo máximo admissible	2A	
	<b>Diagnosi alimentazione</b> Power supply diagnosis Diagnose Versorgung Diagnostic alimentation Diagnosis alimentación Diagnóstico de alimentação	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> DL4 Led - power on Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend Led DL4 vert - alimentation présente Led DL4 verde - alimentación presente LED DL4 verde - alimentação presente	
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%	
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA	
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32	
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamentos simultâneos	32	
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>	

**LED DI DIAGNOSI**

DIAGNOSTIC LEDS  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDS DE DIAGNÓSTICO  
 LEDS DE DIAGNÓSTICO

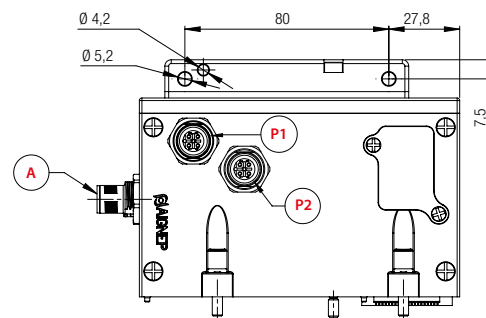
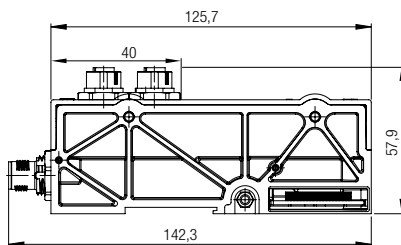
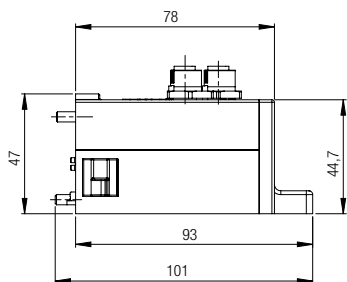


Modello ETHERNET/IP ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP		
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12- Stecker-/Sockelanschlüsse D-Typ 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle D-Type 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra tipo D 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea tipo D
	Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps
	N° indirizzo default Default Address Default Adressen Default addresses Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70
	Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)
	Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós	255
		<b>Led DL2 rosso. Diagnostica dispositivo: si accende in presenza di anomalia</b> DL2 red: Device Diagnostics: it switches in case of system fault Rote DL2: GERATEDIAGNOSE. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL2 rouge: Diagnostic du dispositif: il s'allume en cas d'anomalie Led DL2 rojo: Diagnóstico del dispositivo: se ilumina en caso de anomalía LED DL2 vermelho: Diagnóstico do dispositivo - acende em caso de anomalias
		<b>Led DL3 rosso. Stato delle valvole: si accende in presenza di anomalia</b> DL3 red: Valve status: it switches in case of system fault Rote DL3: VENTILSTATUS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL3 rouge. Etat des distributeurs: il s'allume en cas d'anomalie Led DL3 roja. Estado de la válvula: se ilumina en caso de anomalía LED DL3 vermelho: Status das válvulas - acende em caso de anomalias
		<b>Led DL9 rosso. Network status: si accende o lampeggia in presenza di anomalia o attesa di connessione</b> DL9 red: Network status: it switches or it starts blinking in case of system fault or when connection is on hold Rote DL9: NETZWERK STATUS. Leuchtet oder blinkt in Fall eines Systemfehlers oder bei gehaltenen Led DL9 rouge. Etat du réseau: il s'allume ou clignote en cas de défaut ou en attente de connexion Led DL9 rojo. Estado de la red: se enciende o parpadea en caso de anomalía o conexión en espera LED DL9 vermelho: Status da rede - acende ou pisca em caso de anomalia ou em espera de conexão
		<b>Led DL12 verde. Network status: si accende per segnalare il corretto collegamento</b> DL12 green: Network status: it switches to show the correct connection Grüne DL12: NETZWERK STATUS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL12 vert. Etat du réseau: il s'allume pour indiquer la correcte connexion Led DL12 verde. Estado de la red: se ilumina para indicar la conexión correcta Led DL12 verde. Status da rede: acende para indicar conexão correta
		<b>Led DL11 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia</b> DL11 red: Status of Internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL11: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL11 rouge. L'état de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL11 rojo. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalía Led DL11 vermelha. Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalias
	Diagnosi del 15V 15V Diagnosis 15V-Diagnose Diagnostic du 15V Diagnosis del 15V Diagnóstico do 15V	<b>Led DL10 verde. Stato di collegamento del modulo interno: si accende per segnalare la corretta comunicazione</b> DL10 green: Status of Internal connection module: it switches to show the correct connection Grüne DL10: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL10 vert. Etat de la connexion du module interne: il s'allume pour indiquer la bonne communication Led DL10 verde. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina para señalar la correcta comunicación Led DL10 verde. Status da conexão do módulo interno: acende para indicar a correta comunicação
		<b>Led DL7 giallo. Network P2 : Segnala attività di comunicazione sulla porta 2</b> DL7 yellow: Network P2: it shows communication over port 2 Gelbe DL7: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL7 jaune. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL7 amarillo. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL7 amarelo. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
		<b>Led DL8 verde. Network P2 : Segnala attività di comunicazione sulla porta 2</b> DL8 green: Network P2: it shows communication over port 2 Grüne DL8: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL8 vert. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL8 verde. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL8 verde. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
		<b>Led DL5 giallo. Network P1 : Segnala attività di comunicazione sulla porta 1</b> DL5 yellow: Network P1: it shows communication over port 1 Gelbe DL5: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL5 jaune. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL5 amarillo. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL5 amarelo. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1
		<b>Led DL6 verde. Network P1 : Segnala attività di comunicazione sulla porta 1</b> DL6 green: Network P1: it shows communication over port 1 Grüne DL6: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL6 vert. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL6 verde. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL6 verde. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1
	<b>Grado di protezione</b> IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado
	<b>Temperatura ambiente</b> Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C

# Profinet



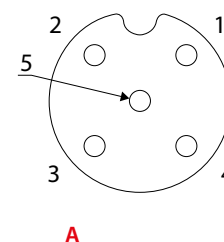
<b>Codice</b> Code Nummer Code Código	<b>Peso</b> Weight Gewicht Poids Peso
<b>15V U2 00 00 0</b>	<b>358 g</b>



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12

CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGNUNGSSTECKER M12  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MÂLE M12  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula</b>	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó</b>	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	<b>Terra - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra</b>	GY

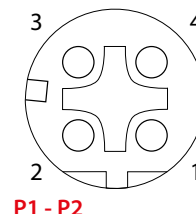


La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.  
 Node and valve power supplies are internally connected.  
 Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.  
 L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.  
 La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.  
 O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -



P1 - P2

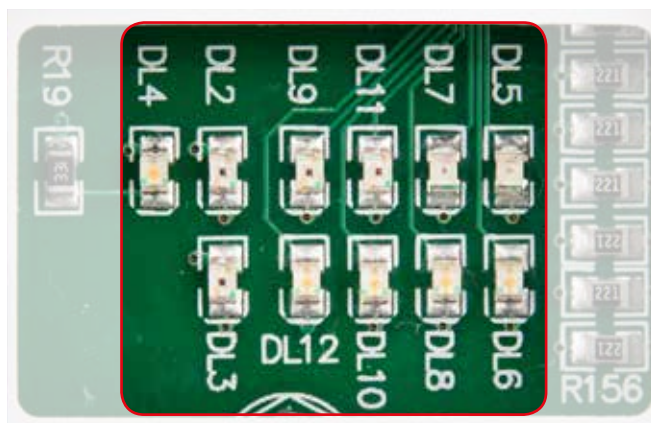
GHIERA - NUT MUTTER - ECRON - TUERCA - PORCA  
 Schermo - Shield - Schützen  
 Blindé - Proteger - Proteger

È supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.  
 A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.  
 Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.  
 Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.  
 El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.  
 Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

**Modello PROFINET**  
 PROFINET  
 Modell PROFINET  
 Module PROFINET  
 Modelo PROFINET  
 Modelo PROFINET

<b>A</b>  <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M12 Maschio</b> M12 Male connector M12 Anschlussstecker Connecteur M12 Male Conector M12 Macho Conector M12 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	<b>50mA</b>
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	<b>2A</b>
	<b>Diagnosi alimentazione</b> Power supply diagnosis Diagnose Versorgung Diagnostic alimentation Diagnosis alimentación Diagnóstico de alimentação	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> DL4 Led - power on Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend Led DL4 verte - alimentation présente Led DL4 verde - alimentación presente LED DL4 verde - alimentação presente
<b>OUT</b>  <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	<b>300 mA</b>
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de salidas	<b>32</b>
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamientos simultáneos	<b>32</b>
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponibile sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponibile en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>

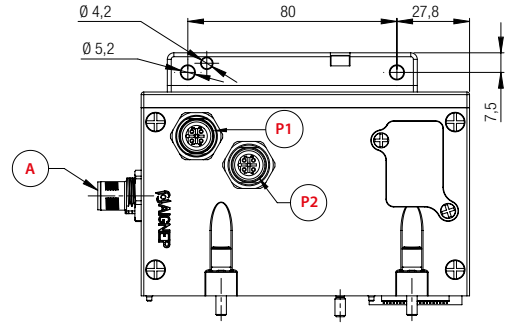
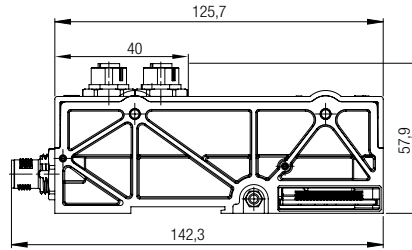
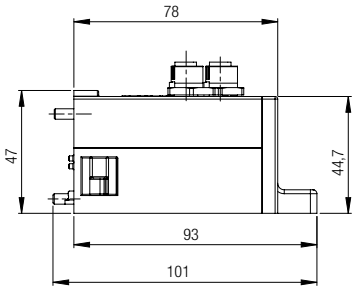
**LED DI DIAGNOSI**  
 DIAGNOSTIC LEDES  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO



Modello PROFINET PROFINET Modell PROFINET Module PROFINET Modelo PROFINET Modelo PROFINET		
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen conexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx
	Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps
	N° indirizzo default Default Adress Default Adressen Default addresses Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70
	Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)
	Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós	255
		Led DL2 rosso. Diagnostica dispositivo: si accende in presenza di anomalia DL2 red: Device Diagnostics: it switches in case of system fault Rote DL2: GERATEDIAGNOSE. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL2 rouge: Diagnostic du dispositif: il s'allume en cas d'anomalie Led DL2 rojo: Diagnóstico del dispositivo: se ilumina en caso de anomalia LED DL2 vermelho: Diagnóstico do dispositivo - acende em caso de anomalias
		Led DL3 rosso. Stato delle valvole: si accende in presenza di anomalia DL3 red: Valve status: it switches in case of system fault Rote DL3: VENTILSTATUS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL3 rouge: Etat des distributeurs: il s'allume en cas d'anomalie Led DL3 rojo. Estado de la válvula: se ilumina en caso de anomalia LED DL3 vermelho: Status das válvulas - acende em caso de anomalias
		Led DL9 rosso. Network status: si accende o lampeggia in presenza di anomalia o attesa di connessione DL9 red: Network status: it switches or it starts blinking in case of system fault or when connection is on hold Rote DL9: NETZWERK STATUS. Leuchtet oder blinkt in Fall eines Systemfehlers oder bei gehaltenen Led DL9 rouge. Etat du réseau: il s'allume ou clignote en cas de défaut ou en attente de connexion Led DL9 rojo. Estado de la red: se enciende o parpadea en caso de anomalia o conexión en espera LED DL9 vermelho: Status da rede - acende ou pisca em caso de anomalia ou em espera de conexão
		Led DL12 verde. Network status: si accende per segnalare il corretto collegamento DL12 green: Network status: it switches to show the correct connection Grüne DL12: NETZWERK STATUS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL12 vert. Etat du réseau: il s'allume pour indiquer la correcte connexion Led DL12 verde. Estado de la red: se ilumina para indicar la conexión correcta Led DL12 verde. Status da rede: acende para indicar conexão correta
		Led DL11 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia DL11 red: Status of Internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL11: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL11 rouge. L'état de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL11 rojo. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalia Led DL11 vermelha. Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalias
	Diagnosi del 15V 15V Diagnosis 15V-Diagnose Diagnostic du 15V Diagnosis del 15V Diagnóstico do 15V	Led DL10 verde. Stato di collegamento del modulo interno: si accende per segnalare la corretta comunicazione DL10 green: Status of Internal connection module: it switches to show the correct connection Grüne DL10: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL10 vert. Etat de la connexion du module interne: il s'allume pour indiquer la bonne communication Led DL10 verde. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina para señalar la correcta comunicación Led DL10 verde. Status da conexão do módulo interno: acende para indicar a correta comunicação
		Led DL7 giallo. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2 DL7 yellow: Network P2: it shows communication over port 2 Gelbe DL7: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL7 jaune. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL7 amarillo. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL7 amarela. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
		Led DL8 verde. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2 DL8 green: Network P2: it shows communication over port 2 Grüne DL8: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL8 vert. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL8 verde. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL8 verde. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
	Led DL5 giallo. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1 DL5 yellow: Network P1: it shows communication over port 1 Gelbe DL5: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL5 jaune. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL5 amarillo. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL5 amarela. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1	
	Led DL6 verde. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1 DL6 green: Network P1: it shows communication over port 1 Grüne DL6: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL6 vert. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL6 verde. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL6 verde. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1	
	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado
	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ± +50°C



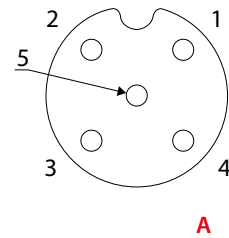
<b>Codice</b> Code Nummer Code Código Código	<b>Peso</b> Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>15V U3 00 00 0</b>	<b>358 g</b>



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12

CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M12  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M12  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung</b> Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung</b> Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	Terra - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra	GY



La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.  
 Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.  
 L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.  
 La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.  
 O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

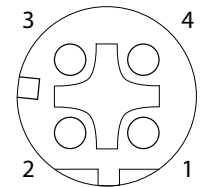
CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	P1 (IN)	P2 (OUT)
1	TX +	TX +
2	RX +	RX +
3	TX -	TX -
4	RX -	RX -

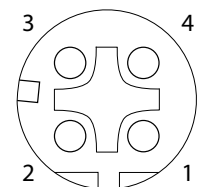
GHIERA - NUT MUTTER -  
ECROU - TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen  
Blindé - Proteger - Proteger

Schermo - Shield - Schützen  
Blindé - Proteger - Proteger



**P1 (IN)**



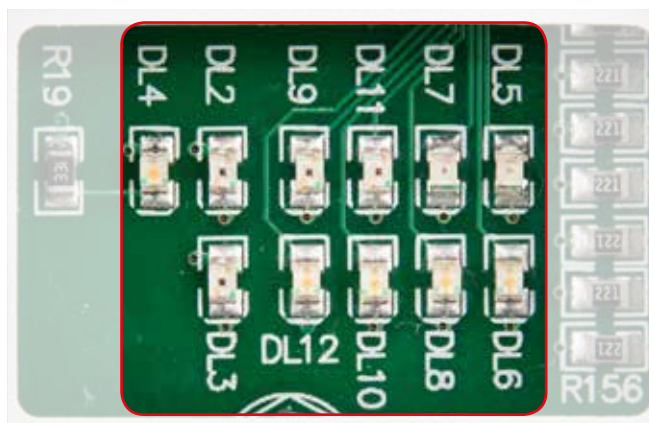
**P2 (OUT)**



Modello EtherCAT EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modelo EtherCAT Modelo EtherCAT		
<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M12 Maschio</b> M12 Male connector M12 Anschlussstecker Connecteur M12 Male Conector M12 Macho Conector M12 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admissible Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
	<b>Diagnosi alimentazione</b> Power supply diagnosis Diagnose Versorgung Diagnostic alimentation Diagnósis alimentación Diagnóstico de alimentação	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> DL4 Led - power on Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend Led DL4 vert - alimentation présente Led DL4 verde - alimentación presente LED DL4 verde - alimentação presente
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamentos simultâneos	32
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>

**LED DI DIAGNOSI**

DIAGNOSTIC LEDES  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO



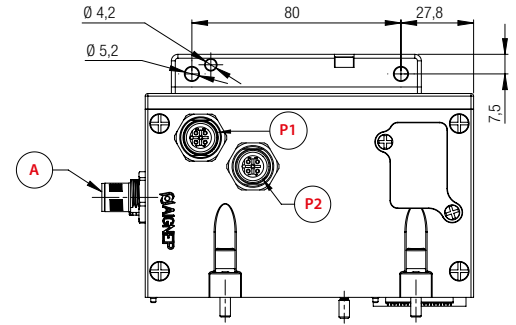
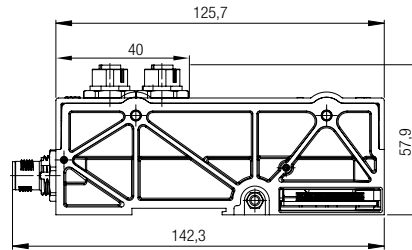
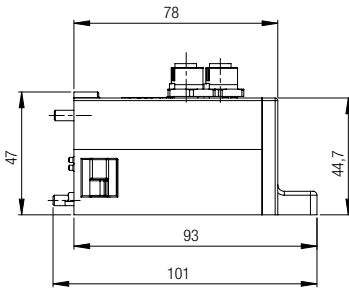
Modello EtherCAT EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modulo EtherCAT Modelo EtherCAT	
Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12 - Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pínos macho-fêmea Dx
Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps
N° indirizzo default Default Adress Default Adressen Default addresses Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70
Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)
Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós	255
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	<b>Led DL2 rosso. Diagnostica dispositivo: si accende in presenza di anomalia</b> DL2 red: Device Diagnostics: it switches in case of system fault Rote DL2: GERATEDIAGNOSE. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL2 rouge: Diagnostic du dispositif: il s'allume en cas d'anomalie Led DL2 rojo: Diagnóstico del dispositivo: se ilumina en caso de anomalía LED DL2 vermelho: Diagnóstico do dispositivo - acende em caso de anomalias
	<b>Led DL3 rosso. Stato delle valvole: si accende in presenza di anomalia</b> DL3 red: Valve status: it switches in case of system fault Rote DL3: VENTILSTATUS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL3 rouge. Etat des distributeurs: il s'allume en cas d'anomalie Led DL3 rojo. Estado de la válvula: se ilumina en caso de anomalía LED DL3 vermelho: Status das válvulas - acende em caso de anomalias
	<b>Led DL9 rosso. Network status: si accende o lampeggia in presenza di anomalia o attesa di connessione</b> DL9 red: Network status: it switches or it starts blinking in case of system fault or when connection is on hold Rote DL9: NETZWERK STATUS. Leuchtet oder blinkt in Fall eines Systemfehlers oder bei gehaltenen Led DL9 rouge. Etat du réseau: il s'allume ou clignote en cas de défaut ou en attente de connexion Led DL9 rojo. Estado de la red: se enciende o parpadea en caso de anomalía o conexión en espera LED DL9 vermelho: Status da rede - acende ou pisca em caso de anomalia ou em espera de conexão
	<b>Led DL12 verde. Network status: si accende per segnalare il corretto collegamento</b> DL12 green: Network status: it switches to show the correct connection Grüne DL12: NETZWERK STATUS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL12 vert. Etat du réseau: il s'allume pour indiquer la correcte connexion Led DL12 verde. Estado de la red: se ilumina para indicar la conexión correcta Led DL12 verde. Status da rede: acende para indicar conexão correta
	<b>Led DL11 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia</b> DL11 red: Status of Internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL11: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL11 rouge. Léstat de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL11 rojo. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalía Led DL11 vermelha. Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalias
	<b>Led DL10 verde. Stato di collegamento del modulo interno: si accende per segnalare la corretta comunicazione</b> DL10 green: Status of Internal connection module: it switches to show the correct connection Grüne DL10: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL10 vert. Etat de la connexion du module interne: il s'allume pour indiquer la bonne communication Led DL10 verde. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina para señalar la correcta comunicación Led DL10 verde. Status da conexão do módulo interno: acende para indicar a correta comunicação
	<b>Led DL7 giallo. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2</b> DL7 yellow: Network P2: it shows communication over port 2 Gelbe DL7: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL7 jaune. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL7 amarillo. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL7 amarelo. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
	<b>Led DL8 verde. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2</b> DL8 green: Network P2: it shows communication over port 2 Grüne DL8: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL8 vert. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL8 verde. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL8 verde. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2
	<b>Led DL5 giallo. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1</b> DL5 yellow: Network P1: it shows communication over port 1 Gelbe DL5: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL5 jaune. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL5 amarillo. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL5 amarelo. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1
	<b>Led DL6 verde. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1</b> DL6 green: Network P1: it shows communication over port 1 Grüne DL6: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL6 vert. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL6 verde. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL6 verde. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1
Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado
Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C

# PowerLink

New



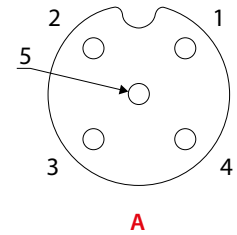
<b>Codice</b>	<b>Peso</b>
Code	Weight
Nummer	Gewicht
Code	Poids
Código	Peso
Código	Peso
<b>15V U4 00 00 0</b>	<b>358 g</b>



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12

CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M12  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MÂLE M12  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula</b>	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó</b>	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	Terra - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra	GY

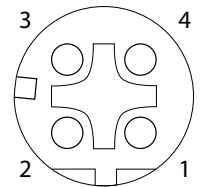


La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.  
 Node and valve power supplies are internally connected.  
 Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.  
 L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.  
 La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.  
 O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -



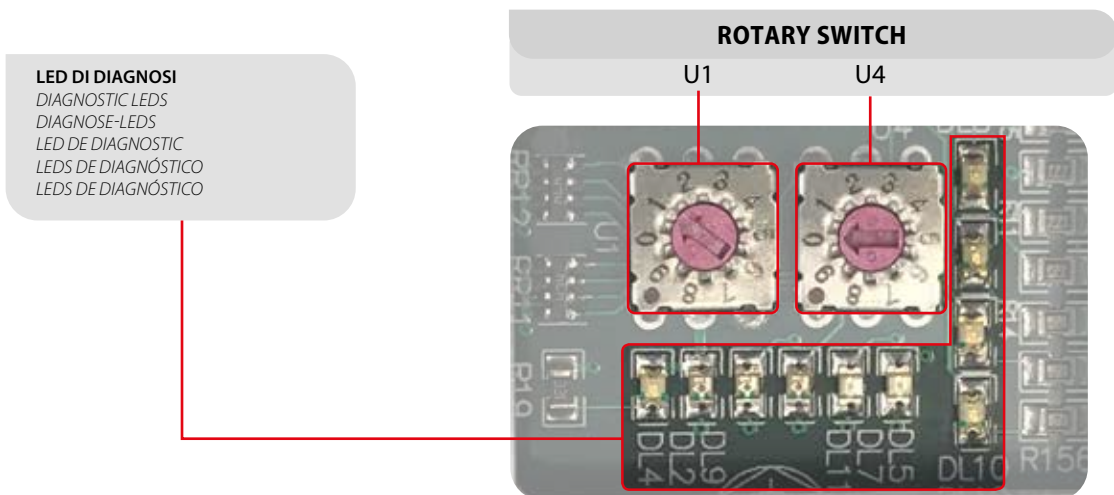
P1 - P2

GHIERA - NUT MUTTER -  
 ECRON - TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen  
 Blindé - Proteger - Proteger

È supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.  
 A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.  
 Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.  
 Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.  
 El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.  
 Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello PowerLink PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink		
<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M12 Maschio</b> M12 Male connector M12 Anschlussstecker Connecteur M12 Male Conector M12 Macho Conector M12 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclus) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	<b>50mA</b>
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admisse Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	<b>2A</b>
	<b>Diagnosi alimentazione</b> Power supply diagnosis Diagnose Versorgung Diagnostic alimentation Diagnosis alimentación Diagnóstico de alimentação	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> DL4 Led - power on Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend Led DL4 vert - alimentation présente Led DL4 verde - alimentación presente LED DL4 verde - alimentação presente
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	<b>+24Vdc +/-10%</b>
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	<b>300 mA</b>
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de salidas	<b>32</b>
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionnables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de acionamentos simultâneos	<b>32</b>
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração	<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>	



Modello PowerLink PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink		
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Collegamenti alla rete Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pínos macho-fêmea Dx
	Velocità di trasmissione Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps
	N° indirizzo default Default Address Default Adressen Default addresses Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70
	Volume indirizzi Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)
	Numero max. nodi Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós	99
	Indirizzamento Addressing Adressierung Addressage Direccionamiento Endereçamento	Tramite i rotary switch U4-U1 Rotary switches U4-U1 Mittels Drehschalter U4-U1 A travers rotary switch U4-U1 A través rotaryswitch U4-U1 Através de switches rotativos U4-U1
	Diagnosi del 15V 15V Diagnosis 15V-Diagnose Diagnostic du 15V Diagnosis del 15V Diagnóstico do 15V	Led DL2 rosso. Diagnostica dispositivo: si accende in presenza di anomalia DL2 red: Device Diagnostics: it switches in case of system fault Rote DL2: GERATEDIAGNOSE. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL2 rouge: Diagnostic du dispositif: il s'allume en cas d'anomalie Led DL2 rojo: Diagnóstico del dispositivo: se ilumina en caso de anomalia LED DL2 vermelho: Diagnóstico do dispositivo - acende em caso de anomalias
		Led DL3 rosso. Stato delle valvole: si accende in presenza di anomalia DL3 red: Valve status: it switches in case of system fault Rote DL3: VENTILSTATUS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL3 rouge: Etat des distributeurs: il s'allume en cas d'anomalie Led DL3 rojo: Estado de la válvula: se ilumina en caso de anomalia LED DL3 vermelho: Status das válvulas - acende em caso de anomalias
		Led DL9 rosso. Network status: si accende o lampeggia in presenza di anomalia o attesa di connessione DL9 red: Network status: it switches or it starts blinking in case of system fault or when connection is on hold Rote DL9: NETZWERK STATUS. Leuchtet oder blinkt in Fall eines Systemfehlers oder bei gehaltenen Led DL9 rouge: Etat du réseau: il s'allume ou clignote en cas de défaut ou en attente de connexion Led DL9 rojo: Estado de la red: se enciende o parpadea en caso de anomalía o conexión en espera LED DL9 vermelho: Status da rede - acende ou pisca em caso de anomalia ou em espera de conexão
		Led DL12 verde. Network status: si accende per segnalare il corretto collegamento DL12 green: Network status: it switches to show the correct connection Grüne DL12: NETZWERK STATUS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL12 vert. Etat du réseau: il s'allume pour indiquer la correcte connexion Led DL12 verde. Estado de la red: se ilumina para indicar la conexión correcta Led DL12 verde. Status da rede: acende para indicar conexão correta
	Led DL11 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia DL11 red: Status of Internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL11: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL11 rouge: L'état de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL11 rojo: Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalía Led DL11 vermelha: Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalias	
	Led DL10 verde. Stato di collegamento del modulo interno: si accende per segnalare la corretta comunicazione DL10 green: Status of Internal connection module: it switches to show the correct connection Grüne DL10: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet, wenn Verbindung aktiv ist Led DL10 vert. Etat de la connexion du module interne: il s'allume pour indiquer la bonne communication Led DL10 verde. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina para señalar la correcta comunicación Led DL10 verde. Status da conexão do módulo interno: acende para indicar a correta comunicação	
	Led DL7 giallo. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2 DL7 yellow: Network P2: it shows communication over port 2 Gelbe DL7: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL7 jaune. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL7 amarillo. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL7 amarelo. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2	
	Led DL8 verde. Network P2: Segnala attività di comunicazione sulla porta 2 DL8 green: Network P2: it shows communication over port 2 Grüne DL8: NETZWERK P2. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 2 Led DL8 vert. Réseau P2: il signale l'activité de communication sur la porte 2 Led DL8 verde. Red P2: señala actividad de comunicación en el puerto 2 Led DL8 verde. Rede P2: Indica atividade de comunicação na porta 2	
	Led DL5 giallo. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1 DL5 yellow: Network P1: it shows communication over port 1 Gelbe DL5: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL5 jaune. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL5 amarillo. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL5 amarelo. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1	
	Led DL6 verde. Network P1: Segnala attività di comunicazione sulla porta 1 DL6 green: Network P1: it shows communication over port 1 Grüne DL6: NETZWERK P1. Zeigt Kommunikation auf Schnittstelle 1 Led DL6 vert. Réseau P1: il signale l'activité de communication sur la porte 1 Led DL6 verde. Red P1: señala actividad de comunicación en el puerto 1 Led DL6 verde. Rede P1: Indica atividade de comunicação na porta 1	
Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP67 quando assemblato IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente
		0° ÷ +50°C

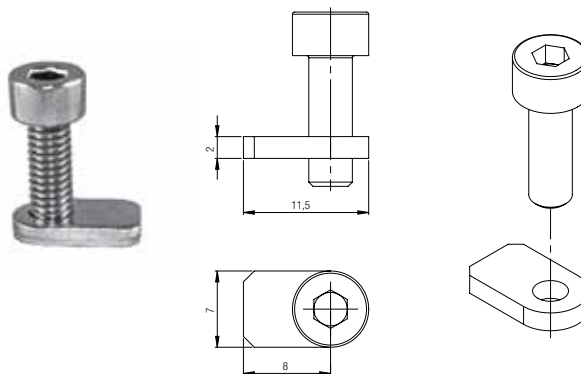
## ACCESSORI

ACCESSORIES  
BEFESTIGUNGSELEMENTE  
ACCESSOIRES  
ACCESORIOS  
ACESSÓRIOS

### STAFFA E VITE DI SERRAGGIO PER BARRA OMEGA

OMEGA BAR BRACKET AND SCREW  
BÜGEL UND BEFESTIGUNGSSCHRAUBE FÜR OMEGA-SCHIENE  
PINCE A FIXER POUR BARRE OMEGA  
SOPORTE Y TORNILLO DE FIJACIÓN PARA BARRA OMEGA  
SUPORTE E PARAFUSOS PARA BARRA ÔMEGA

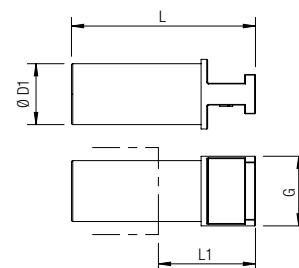
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura vite Screw size Schraubenmaß Dimension vis. Medida tornillo Dimensão dos parafusos	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso	Pack.
15V 93 00 00 0	M4x12	3.3 g	2



## 50610

### TAPPO IN POLIAMIDE

POLYAMIDE PLUG  
VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID  
BOUCHON EN POLYAMIDE  
TAPÓN EN POLIAMIDA  
TAMPÃO EM POLIAMIDA

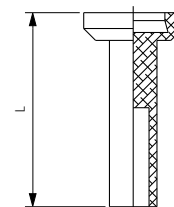


Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
50610 00 31 X1 RO	4	6	29.5	15.5	10
50610 00 31 X4 RO	6	8	32	15.5	10
50610 00 31 X7 RO	8	10	35.5	19.5	10
50610 00 31 Y1 RO	12	14	41.5	20	10
50610 00 31 Y3 RO	14	16	42	19.5	10

## 88610

### TAPPO IN POLIAMIDE

POLYAMIDE PLUG  
VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID  
BOUCHON EN POLYAMIDE  
TAPÓN EN POLIAMIDA  
TAMPÃO EM POLIAMIDA



Code	Tube	L	Pack.
88610 00 31 27 NE	5/32	23.5	10
88610 00 31 03 NE	1/4	24.5	10
88610 00 31 28 NE	5/16	26	10
88610 00 31 05 NE	1/2	28.5	10

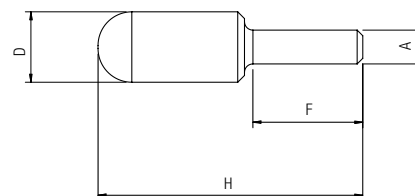
## AS7100

### SILENZIATORE IN POLIETILENE PER RACCORDI AUTOMATICI

POROUS POLYETHYLENE SILENCER FOR PUSH-IN  
 STECK-SCHALLDÄMPFER POLYETHYLEN  
 SILENCIEUX ENCLIQUETABLE EN POLYÉTHYLÈNE  
 SILENCIADOR EN POLIETILENO PARA RACORDAJE AUTOMÁTICO  
 SILENCIADOR EM POLIETILENO PARA CONEXÃO PUSH-IN



Code	A	F	H±3	D	Pack.
AS710 00 001	4 (5/32)	14	32	7,5	10
AS710 00 002	6	17	45	13	10
AS710 00 003	8 (5/16)	18	43,5	14	10
AS710 00 004	10	22,7	57,5	16	10
AS710 00 005	12	24,5	82	19	10



### CAVO DI COMUNICAZIONE D-SUB 37 POLI CON CONNETTORE DIRITTO

D-SUB 37 POLES CABLE WITH INLINE CONNECTOR  
 37-POL D-SUB-VERBINDUNGSKABEL MIT GERADEM ANSCHLUSS  
 CABLE DE COMMUNICATION D-SUB 37 BROCHES AVEC CONNECTEUR DIRECT  
 CABLE DE COMUNICACIÓN D-SUB 37 PINS CON CONECTOR RECTO  
 CABO DE COMUNICAÇÃO D-SUB 37 PINOS COM CONECTOR RETO

IP65

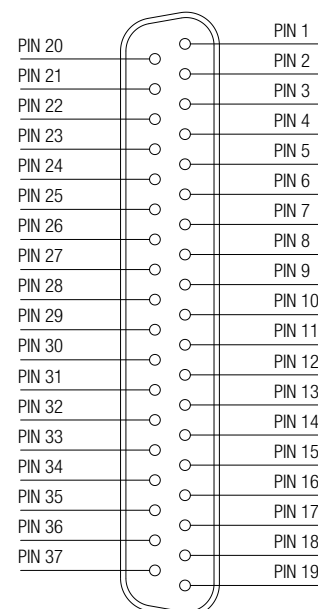


Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W1 05 00 0	5 m	PVC
15V W1 10 00 0	10 m	PVC

### CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 37 POLI

SUB-D 37 POLE MALE CONNECTOR  
 37-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT  
 CONNECTEUR MALE D-SUB 37 BROCHES  
 CONECTOR MACHO D-SUB 37 PINS  
 CONECTOR SUB-D 37 PINOS MACHO

1 - 16	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
20 - 35	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
17 - 18 - 19 - 36 - 37	0V comune - 0V common - 0V gemeinsam 0V commun - 0V común - 0V comum

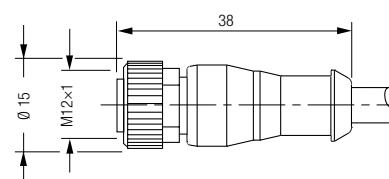
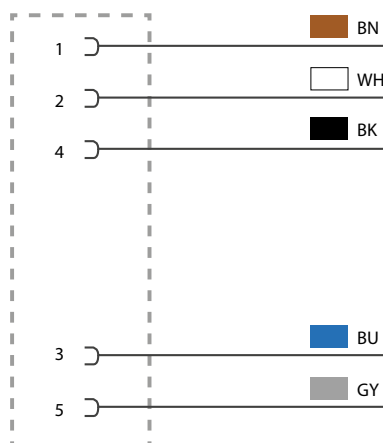
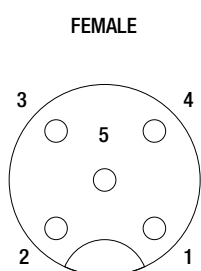


### CAVO DI ALIMENTAZIONE PER PROFIBUS, ETHERNET/IP E PROFINET CON CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M12X1

PROFIBUS, ETHERNET/IP AND PROFINET CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M12X1 FOR POWER SUPPLY  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR PROFIBUS, ETHERNET/IP UND PROFINET MIT GERADEM ANSCHLUSSSOCKEL M12X1  
 CABLE D'ALIMENTATION POUR PROFIBUS, ETHERNET/IP ET PROFINET AVEC CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M12X1  
 CABLE DE ALIMENTACIÓN PARA PROFIBUS, ETHERNET/IP Y PROFINET CON CONECTOR RECTO HEMBRA M12X1  
 CABO DE ALIMENTAÇÃO PARA PROFIBUS, ETHERNET/IP E PROFINET COM CONECTOR RETO M12X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W2 05 00 0	5 m	PUR
15V W2 10 00 0	10 m	PUR

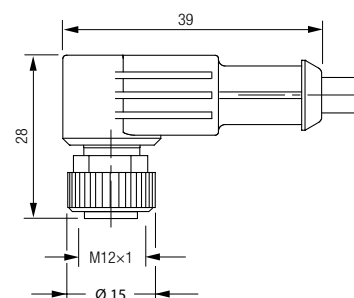
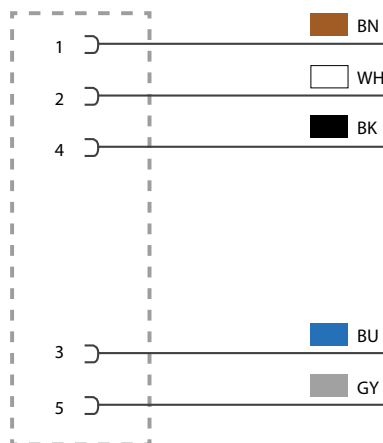
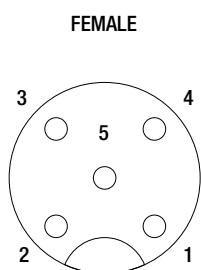


### CAVO DI ALIMENTAZIONE PER PROFIBUS, ETHERNET/IP E PROFINET CON CONNETTORE A L FEMMINA M12X1

PROFIBUS, ETHERNET/IP AND PROFINET CABLE WITH 90° ANGLE FEMALE CONNECTOR M12X1 FOR POWER SUPPLY  
 VERSORGNUNGSKABEL FÜR PROFIBUS, ETHERNET/IP UND PROFINET MIT GEWINKELTEM ANSCHLUSSSOCKEL M12X1  
 CABLE D'ALIMENTATION POUR PROFIBUS, ETHERNET/IP ET PROFINET AVEC CONNECTEUR A L FEMELLE M12X1  
 CABLE DE ALIMENTACIÓN PARA PROFIBUS, ETHERNET/IP Y PROFINET CON CONECTOR A L HEMBRA M12X1  
 CABO DE ALIMENTAÇÃO PARA PROFIBUS, ETHERNET/IP E PROFINET COM CONECTOR 90° M12X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W2 05 00 1	5 m	PUR
15V W2 10 00 1	10 m	PUR



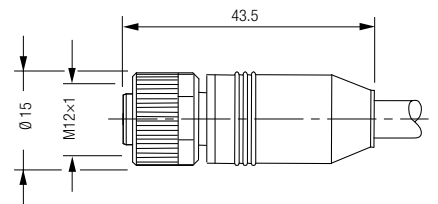
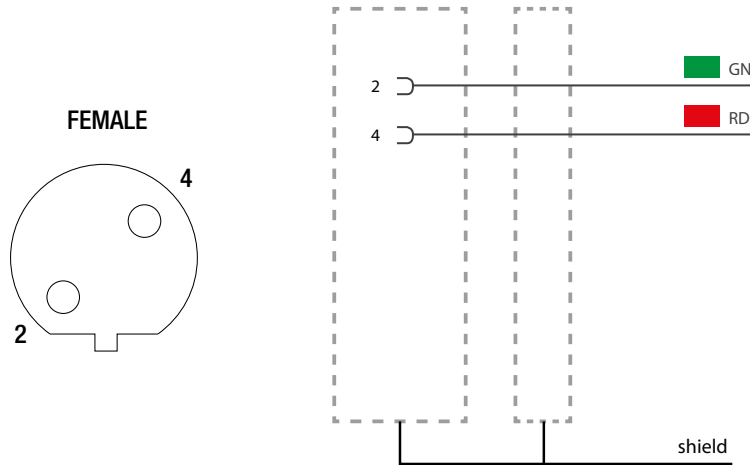


**CAVO DI COMUNICAZIONE PROFIBUS CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M12X1**

PROFIBUS CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR PROFIBUS MIT GERADEM ANSCHLUSSSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION PROFIBUS CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN PROFIBUS CONECTOR RECTO HEMBRA M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO PROFIBUS COM CONECTOR RETO M12X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W3 05 00 0	5 m	PUR
15V W3 10 00 0	10 m	PUR

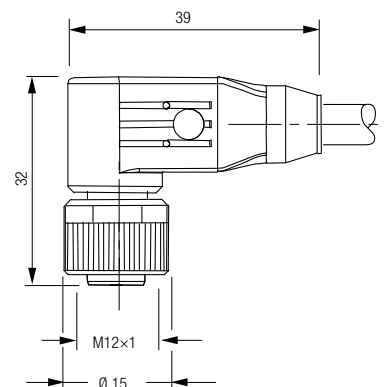
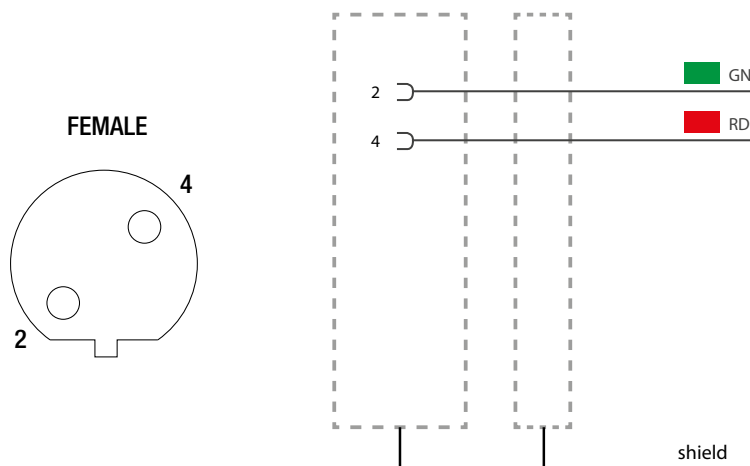


**CAVO DI COMUNICAZIONE PROFIBUS CON CONNETTORE A L FEMMINA M12X1**

PROFIBUS CABLE WITH 90° ANGLE FEMALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR PROFIBUS MIT GEWINKELTEM ANSCHLUSSSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION PROFIBUS AVEC CONNECTEUR A L FEMELLE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN PROFIBUS CON CONECTOR A L HEMBRA M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO PROFIBUS COM CONECTOR 90° M12X1 FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W3 05 00 1	5 m	PUR
15V W3 10 00 1	10 m	PUR



### CAVO DI COMUNICAZIONE PROFIBUS CON CONNETTORI DIRITTI FEMMINA - MASCHIO M12X1

PROFIBUS CABLE WITH INLINE FEMALE - MALE CONNECTORS M12X1

KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR PROFIBUS MIT GERADEM ANSCHLUSS-STECKER UND -SOCKEL M12X1

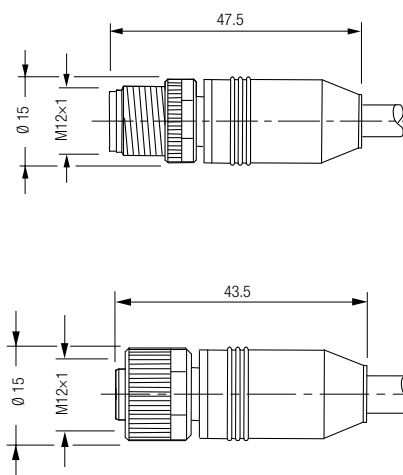
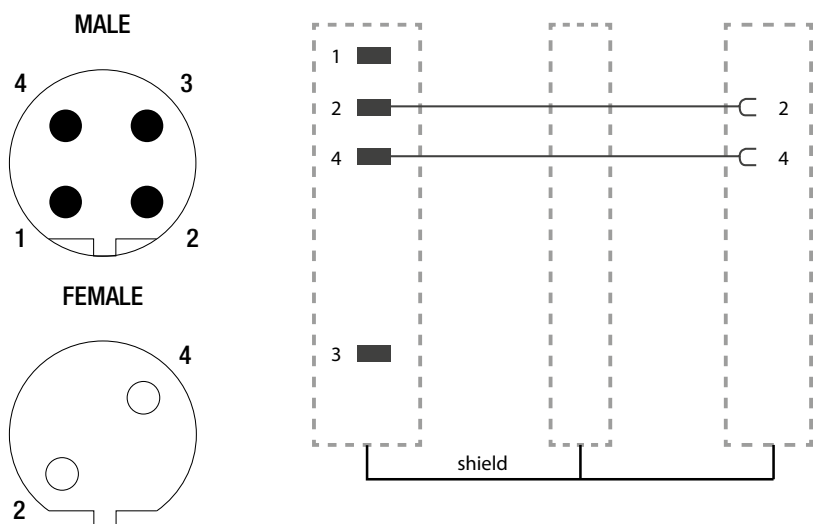
CABLE DE COMMUNICATION PROFIBUS AVEC CONNECTEUR FEMELLE - MALE M12X1

CABLE DE COMUNICACIÓN PROFIBUS CON CONECTOR RECTO HEMBRA - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO PROFIBUS COM CONECTORES RETO M12X1 MACHO - FÊMEA



Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W4 05 00 0	5 m	PUR



### CAVO DI COMUNICAZIONE PROFIBUS CON CONNETTORI A L FEMMINA - MASCHIO M12X1

PROFIBUS CABLE WITH 90° ANGLE FEMALE-MALE CONNECTORS M12X1

KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR PROFIBUS MIT GEWINKELTEM ANSCHLUSS-STECKER UND -SOCKEL M12X1

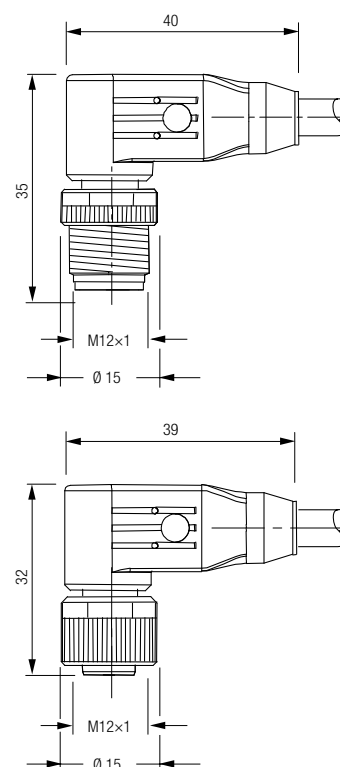
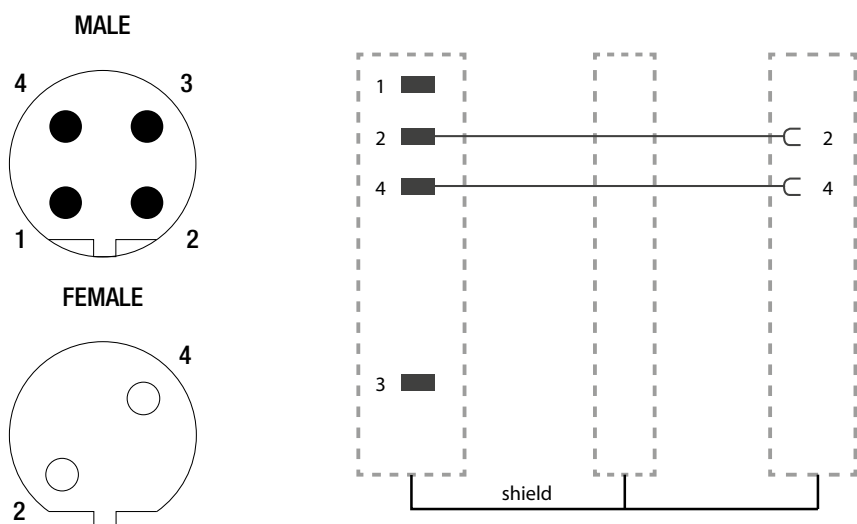
CABLE DE COMMUNICATION PROFIBUS AVEC CONNECTEUR A L FEMELLE - MALE M12X1

CABLE DE COMUNICACIÓN PROFIBUS CON CONECTOR A L HEMBRA - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO PROFIBUS COM CONECTORES 90° M12X1 MACHO - FÊMEA



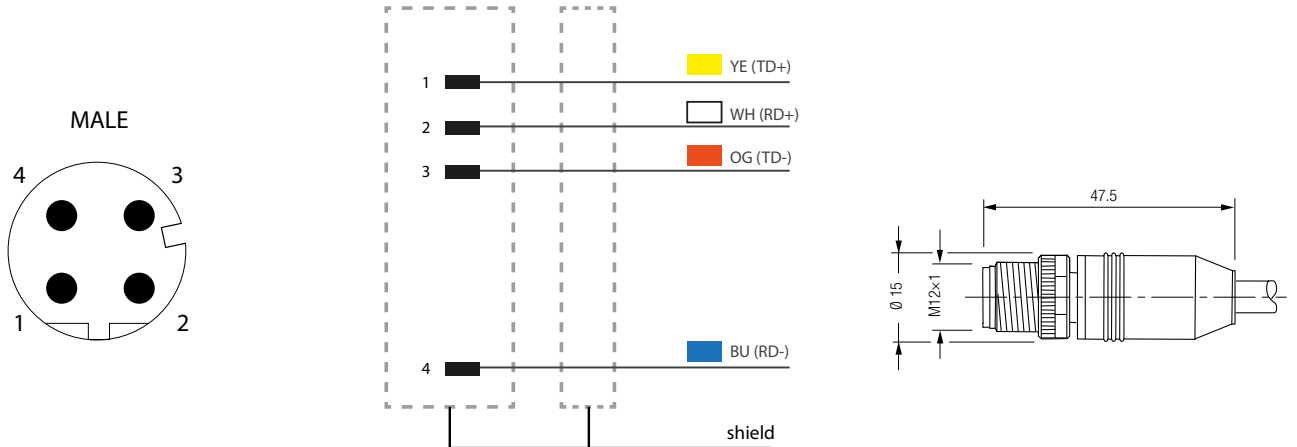
Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W4 05 00 1	5 m	PUR



**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CONNETTORE DIRITTO MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKERSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR DIRECT MALE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR RECTO MACHO M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR RETO M12X1 MACHO

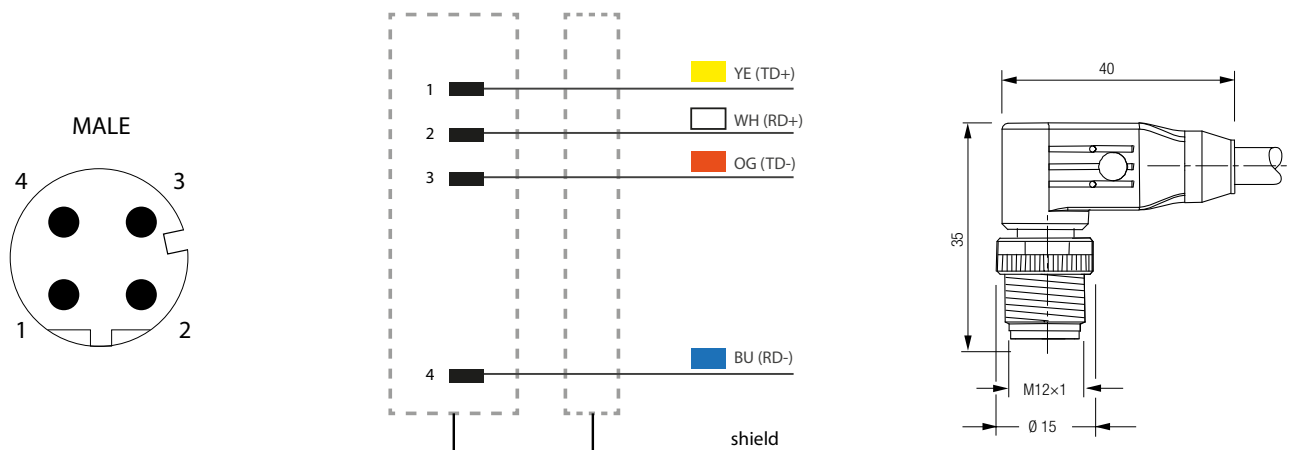
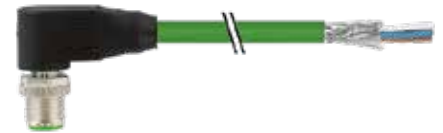
Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 0	5 m	PUR
15V W5 10 00 0	10 m	PUR



**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE A L MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKERSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR 90° M12X1 MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 1	5 m	PUR
15V W5 10 00 1	10 m	PUR



## CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI DIRITTI MASCHIO - MASCHIO M12X1

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE - MALE CONNECTORS M12X1

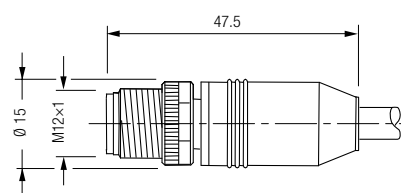
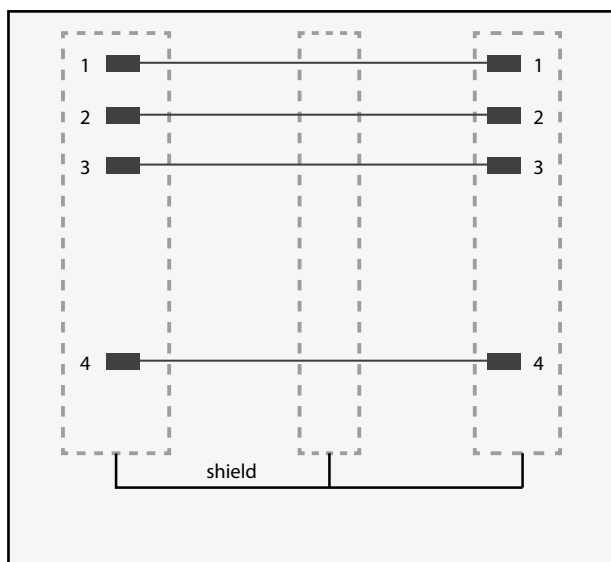
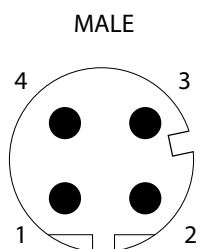
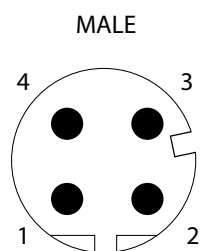
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1

CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR MALE - MALE M12X1

CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR RECTO MACHO - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES RETO M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W6 05 00 0	5 m	PUR



## CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI A L MASCHIO - MASCHIO M12X1

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE-MALE CONNECTORS M12X1

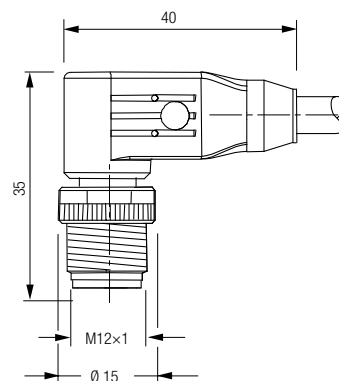
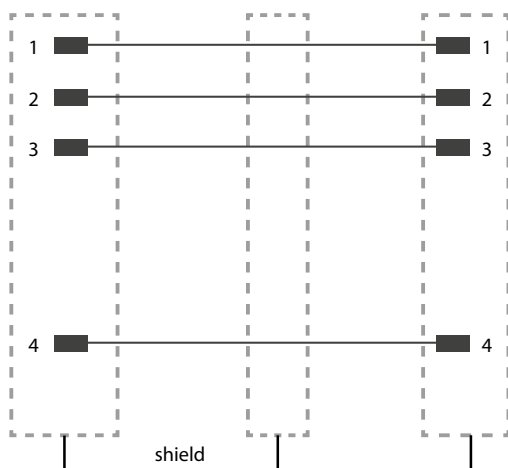
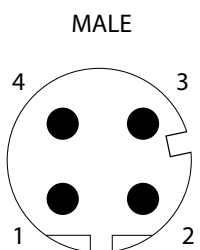
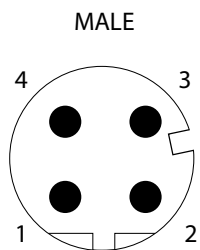
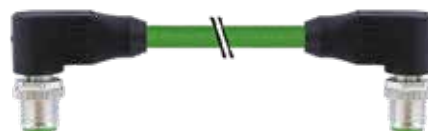
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1

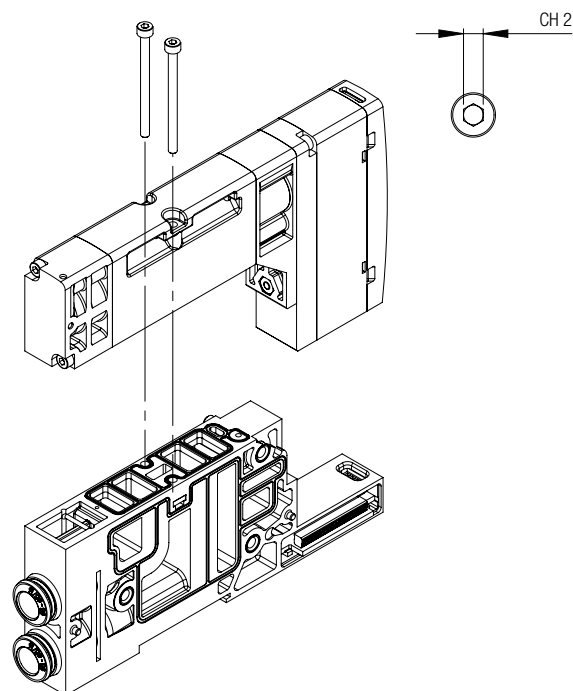
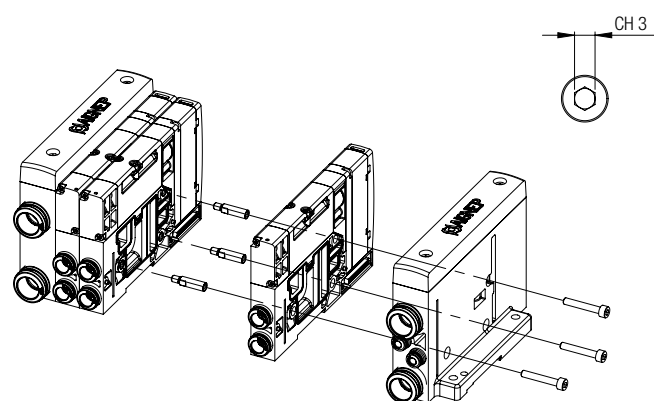
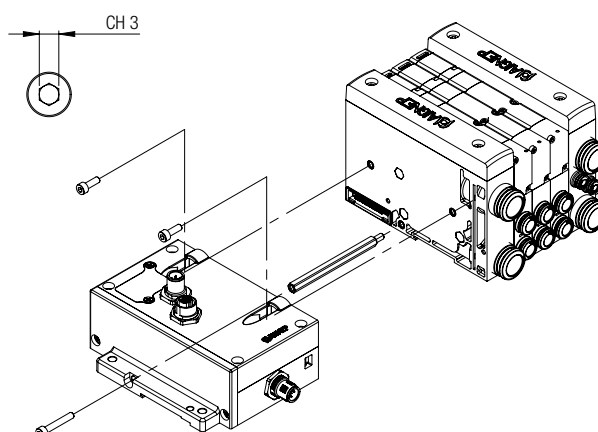
CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE - MALE M12X1

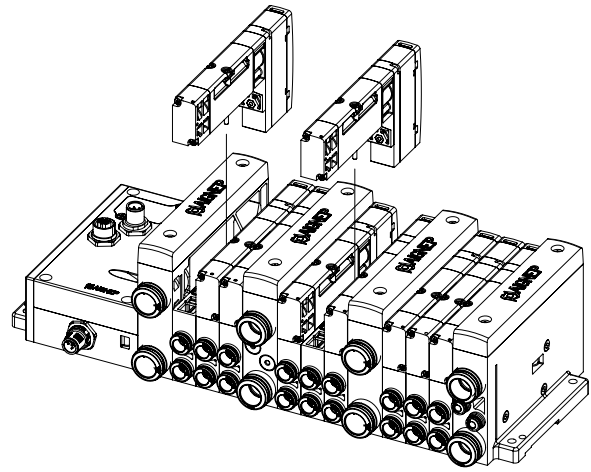
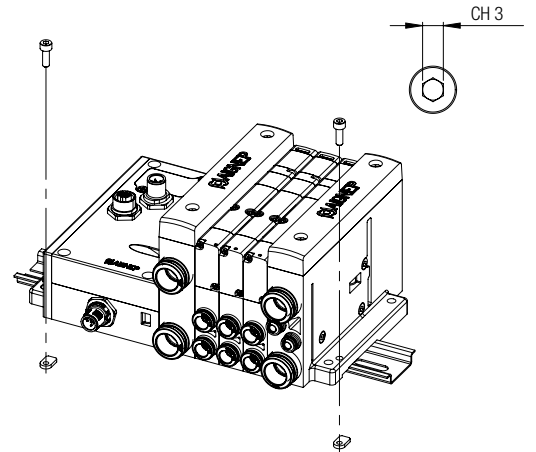
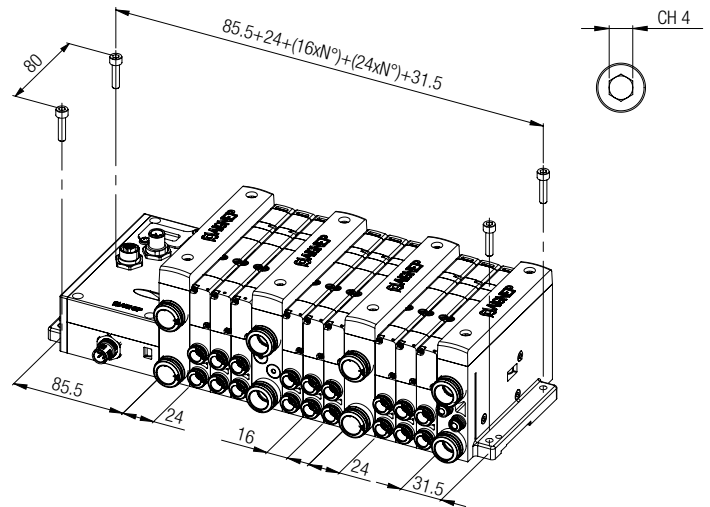
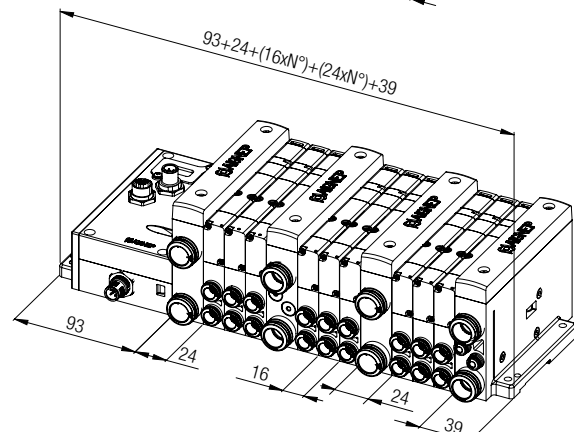
CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES 90° M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W6 05 00 1	5 m	PUR




**ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLING - MONTAGEANLEITUNG - ASSEMBLAGE - MONTAJE - MONTAGEM**
**A**
**Assemblaggio elettrovalvola con base**
*Assembly solenoid valve on base*
*Zusammenbau Ventil mit Sockel*
*Assemblage distributeur sur embase*
*Montaje electroválvula sobre base*
*Montagem de eletro-válvula na base*
**B**
**Assemblaggio elettrovalvole con alimentazioni pneumatiche**
*Assembly solenoid valve with pneumatic supply*
*Zusammenbau Magnetventile mit Druckluftversorgung*
*Assemblage distributeur avec alimentation pneumatique*
*Montaje electroválvula con alimentación neumática*
*Montagem de eletro-válvula com alimentação pneumática do manifold*
**C**
**Assemblaggio unità di alimentazione con alimentazione pneumatica**
*Assembly power supply unit with pneumatic supply*
*Zusammenbau Stromversorgungseinheit mit Druckluftversorgungselementen*
*Assemblage module d'alimentation avec alimentation pneumatique*
*Montaje unidad de alimentación con alimentación neumática*
*Montagem de unidade de alimentação elétrica com a alimentação pneumática do manifold*


**D****Sostituzione elettrovalvole***Solenoid valves replacement**Magnetventil-Austausch**Substitution distributeur**Sustitución electroválvula**Substituição da eletro-válvula***E****Fissaggio su guida***Mounting on guide**Befestigung auf Schiene**Fixaton sur rail**Fijación sobre guía**Montagem em trilho***F****Interassi viti di fissaggio***Fixing screws wheelbase**Abstand der Befestigungsschrauben**Distances vis de fixation**Distancias entre tornillos de fijación**Distância entre parafusos de fixação***G****Calcolo dimensioni ingombro***Dimension calculation**Berechnung der Ausmaße**Calcul dimensions encombrement**Cálculo dimensiones espacio total**Cálculo das dimensões*

Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана (7172)727-132  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89  
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58  
 Иркутск (395)279-98-46  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81  
 Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16  
 Казахстан (772)734-952-31

Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13  
 Таджикистан (992)427-82-92-69

Сургут (3462)77-98-35  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93